

USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USUARIO  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUALE D'USO

 **cameo**<sup>®</sup>  
colours of light



# NANOROLL 200

**DOUBLE LED** MINI BARREL SCANNER 10 W

CLNROLL200

# CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO

## ENGLISH

PREVENTIVE MEASURES
INTRODUCTION
CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS
OPERATION
INSTALLATION
DMX TECHNOLOGY
TECHNICAL DATA
MANUFACTURERS DECLARATIONS
DMX CONTROL

## DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE
EINFÜHRUNG
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE
BEDIENUNG
MONTAGE
DMX TECHNIK
TECHNISCHE DATEN
HERSTELLERERKLÄRUNGEN
DMX STEUERUNG

## FRANCAIS

MESURES PRÉVENTIVES
INTRODUCTION
RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE
MODE D'EMPLOI
MONTAGE
TECHNIQUE DMX
FICHE TECHNIQUE
DECLARATIONS
PILOTAGE EN MODE DMX

## ESPAÑOL

3-4	MEDIDAS DE SEGURIDAD	27-28
4	INTRODUCCIÓN	28
5	CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO E INDICACIÓN	29
6-7	FUNCIONAMIENTO	30-31
8	MONTAJE	32
8-9	TECNOLOGÍA DMX	32-33
9-10	DATOS TÉCNICOS	33-34
10	DECLARACIÓN DEL FABRICANTE	34
51-54	CONTROL DMX	51-54

## POLSKI

11-12	ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	35-36
12	WPROWADZENIE	36
13	GNIAZDA, PANEL OBSŁUGI I WSKAŹNIKI	37
14-15	OBSŁUGA	38-39
16	MONTAŻ	40
16-17	TECHNIKA DMX	40-41
17-18	DANE TECHNICZNE	41-42
18	DEKLARACJE PRODUCENTA	42
51-54	STEROWANIE DMX	51-54

## ITALIANO

19-20	MISURE PRECAUZIONALI	43-44
20	INTRODUZIONE	44
	RACCORDI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE	45
21	COMANDO	46-47
22-23	MONTAGGIO	48
24	TECNOLOGIA DMX	48-49
24-25	DATI TECNICI	49-50
25-26	DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE	50
26	CONTROLLO DMX	51-54
51-54		

**YOU'VE MADE THE RIGHT CHOICE!**

We have designed this product to operate reliably over many years. Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your Cameo Light product quickly. Learn more about Cameo Light on our website [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**PREVENTIVE MEASURES**

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. This appliance is designed exclusively for indoor use, do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below). Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases.
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in any other way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

**FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS:**

22. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.
27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.
28. IMPORTANT INFORMATION: Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.
30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.
31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.
32. The device must only be installed in a voltage-free condition (disconnect the mains plug from the mains).
33. Dust and other debris inside the unit may cause damage. The unit should be regularly serviced or cleaned (no guarantee) depending on ambient conditions (dust etc., nicotine, fog) by qualified personnel to prevent overheating and malfunction.
34. Please keep a distance of at least 0.5 m to any combustible materials.
35. Power cables to power multiple devices must have a cross-section of at least 1.5 mm<sup>2</sup>. Within the EU, the cables must correspond to H05VV-F, or similar. Suitable cables are offered by Adam Hall. With these cables, you can connect multiple devices via the power OUT connection to the power IN connection of an additional device. Make sure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the specified value on all connected devices (label on the device). Make sure to keep power cable connections as short as possible.

**CAUTION:**

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Maintenance and repairs should be exclusively carried out by qualified service personnel.



The warning triangle with lightning symbol indicates dangerous uninsulated voltage inside the unit, which may cause an electrical shock.



The warning triangle with exclamation mark indicates important operating and maintenance instructions.



Warning! This symbol indicates a hot surface. Certain parts of the housing can become hot during operation. After use, wait for a cool-down period of at least 10 minutes before handling or transporting the device.



Warning! This device is designed for use below 2000 metres in altitude.



Warning! This product is not intended for use in tropical climates.

**CAUTION! HIGH VOLUMES IN AUDIO PRODUCTS!**

This device is meant for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks. Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members. For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.

**INTRODUCTION****LED DOUBLE BARREL SCANNER**

CLNROLL200

**CONTROL FUNCTIONS**

2-channel, 4-channel, 11-channel, 16-channel, 19-channel DMX control

Master / Slave operation

Stand-alone operation

**FEATURES**

Double-barrel scanner with 2x 10W RGBW LEDs, 180° PAN movement and continuous barrel rotation, 5 DMX modes, DMX-512 control, Master / Slave operation, standalone programmes, music control via built-in microphone, safety eyelet bolt and mounting bracket included, operating voltage 100 V - 240 V AC / 50 - 60 Hz, power consumption 40W

**OPERATION**

The Cameo NANO ROLL 200 is a DMX-512-controllable LED double-barrel scanner and can be used as a standalone unit, in master / slave mode and operated by sound-control.

## CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS



### 1 POWER IN

IEC mains socket with built-in fuse holder. A suitable power cable is included.

**IMPORTANT:** Replace the fuse only with a fuse of the same type and of the same value according to the stamp on the device! In the event of repeated fuse failure, please contact an authorised service centre.

### 2 POWER OUT

IEC power output socket. Facilitates power supply to other CAMEO lights. Ensure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the value specified on the device in amperes (A).

### 3 DMX IN

Male 3-pin XLR socket for connection to a DMX control device (e.g. DMX console).

### 4 DMX OUT

Female 3-pin XLR socket for sending the DMX control signal.

### 5 LED DISPLAY

The four-digit LED display shows the operating mode and other system information.

### 6 CONTROL BUTTONS

**MODE:** Selection of the main menu items. Move up one level in the menu structure.

**ENTER:** Confirm programme selection and value changes.

**UP** and **DOWN:** Selection of operation mode, system settings and programmes, e.g. changing of programme speed and DMX address.

### 7 MIC

Microphone for music-control mode

### 8 SECURING LUG

Eyelike for safety rope. Overhead installation must only be carried out by qualified personnel. The spotlight must be fitted with a suitable safety rope to ensure that it does not fall down.

## OPERATION

A few seconds after connecting to the mains, the spotlight is ready for operation and the previously selected operating mode is activated.

### CONFIGURE DMX START ADDRESS

Press the MODE button repeatedly until "Addr" appears in the display. Now press ENTER and configure the DMX start address using the UP and DOWN buttons as required (A001 - A512). Confirm your entry with ENTER. Synchronous control of several lamps of the same model with a DMX controller (e.g. DMX console) can be achieved by configuring the lights with the same DMX starting address and the same DMX mode setting and with the help of DMX cables.

Addr -> ENTER -> UP/DOWN A001 - A512 -> ENTER  
<- MODE

### DMX MODE SETTING

Press the MODE button repeatedly until "MoDE" appears in the display. Now press ENTER twice and select the desired DMX mode by using the UP and DOWN buttons as required (02Ch, 04Ch, 11Ch, 16Ch, 19Ch). Confirm your entry with ENTER. Tables with the channel assignment of the different DMX modes can be found in these instructions under DMX CONTROL. If there is no DMX signal to the device, the characters in the display will flash. If there is a DMX signal, the display will stop flashing.

MoDE -> ENTER -> 02Ch -> ENTER -> UP/DOWN 02Ch / 04Ch / 11Ch /  
16Ch / 19Ch -> ENTER  
<- MODE

### CONFIGURING STANDALONE MODE

Press the MODE button repeatedly until "MoDE" appears in the display. Now press ENTER twice and select the desired standalone mode by using the UP and DOWN buttons as required (Soun, SLAV, AUto). Confirm your selection with ENTER.

MoDE -> ENTER -> UP/DOWN Soun / SLAV / AUto -> ENTER  
<- MODE

### SLAVE MODE

After you have selected Slave mode as described in CONFIGURING STANDALONE MODE, confirm the selection by pressing ENTER. Connect the slave and the master units (same model) with a DMX cable and enable one of the standalone modes on the master unit: automatic-control, or sound-control. Now the slave unit will follow the master unit.

SLAV

### AUTOMATIC CONTROL MODE (AUTO)

Select one of the 13 different auto programmes (Au00 - Au12) and configure the programme running speed (SP00 - SP99). After you have activated the automatic-control mode as described in CONFIGURING STAND-ALONE MODE, press ENTER. The characters in the display will begin to flash and you can select the desired programme by using the UP and DOWN buttons. Confirm selection with ENTER, select menu item SPxx using the UP and DOWN buttons, and confirm selection with ENTER. You can now adjust the programme run speed as required from 00 to 99 with the UP and DOWN buttons. (00= minimum, 99 = maximum speed). Confirm with ENTER. If no further commands are entered, the display automatically returns to the main menu, and the programme number is displayed.

Au00 -> ENTER -> UP/DOWN Au00 - Au12 -> ENTER  
<- MODE

Au00 -> ENTER -> UP/DOWN

SP00 -> ENTER -> UP/DOWN SP00 - SP99 -> ENTER  
<- MODE

### SOUND-CONTROL MODE

Activate the sound-control mode as described in CONFIGURE STANDALONE MODE in order to control the spotlights via the built-in microphone. (bass impulses). Now set the microphone sensitivity as required using the UP and DOWN buttons (Se00 = minimum - Se99 = maximum sensitivity). If no further commands are entered, the display automatically returns to the main menu after about 10 seconds, and "Soun" is displayed.

Soun -> ENTER -> UP/DOWN Se00 - Se99 -> ENTER  
<- MODE

## SYSTEM SETTINGS AND SYSTEM INFORMATION

To adjust system settings and access system information, press the MODE button repeatedly until the display shows "Set". Confirm with ENTER. You can now use the UP and DOWN buttons to select and edit one of the following menu items.

set → ENTER →  
← MODE

UP/DOWN

disp → ENTER →  
← MODE

*on = display permanently on  
off = display goes out after  
about 60 seconds of  
inactivity*

UP/DOWN

on / off → ENTER

fail → ENTER →  
← MODE

*With the help of this menu point, you define  
which operating mode is enabled  
if the DMX signal is interrupted  
when in DMX-mode.*

UP/DOWN

hold / black → ENTER

*The last DMX  
command  
will be retained.*

*Blackout*

pan1 → ENTER →  
← MODE

*Reverse PAN direction  
Barrel 1*

UP/DOWN

yes / no → ENTER

rot1 → ENTER →  
← MODE

*Reverse direction of rotation  
Barrel 1*

UP/DOWN

yes / no → ENTER

pan2 → ENTER →  
← MODE

*Reverse PAN direction  
Barrel 2*

UP/DOWN

yes / no → ENTER

rot2 → ENTER →  
← MODE

*Reverse direction of rotation  
Barrel 2*

UP/DOWN

yes / no → ENTER

ver → ENTER

*Firmware version  
display*

res1 → ENTER →  
← MODE

*Restore to  
factory setting*

UP/DOWN

yes / no → ENTER

*Restore to  
factory setting*

*Do not reset*

## INSTALLATION



Mounting to a traverse is possible with the adjustable mounting bracket and a suitable traverse clamp (not supplied). Secure the device to the securing lug with a suitable safety rope. Please note: Overhead installation must only be carried out by qualified personnel.

## DMX TECHNOLOGY

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) is the designation for a universal transmission protocol for communications between corresponding devices and controllers. A DMX controller sends DMX data to the connected DMX device(s). The DMX data is always transmitted as a serial data stream that is forwarded from one connected device to the next via the "DMX IN" and "DMX OUT" connectors (XLR plug-type connectors) that are found on every DMX-capable device, provided the maximum number of devices does not exceed 32 units. The last device in the chain needs to be equipped with a terminator (terminating resistor).



### DMX CONNECTION

DMX is the common "language" via which a very wide range of types and models of equipment from various manufacturers can be connected with one another and controlled via a central controller, provided that all of the devices and the controller are DMX compatible. For optimum data transmission, it is necessary to keep the connecting cables between the individual devices as short as possible. The order in which the devices are integrated in the DMX network has no influence on the addresses. Thus the device with the DMX address 1 can be located at any position in the (serial) DMX chain: at the beginning, at the end or somewhere in the middle. If the DMX address 1 is assigned to a device, the controller "knows" that it should send all data allocated to address 1 to this device regardless of its position in the DMX network.

### SERIAL CONNECTION OF MULTIPLE LIGHTS

1. Connect the male XLR connector (3-pin or 5-pin) of the DMX cable to the DMX output (female XLR socket) of the first DMX device (e.g. DMX-Controller).
2. Connect the female 3-pin XLR connector of the DMX cable connected to the first projector to the DMX input (male 3-pin socket) of the next DMX device. In the same way, connect the DMX output of this device to the DMX input of the next device and repeat until all devices have been connected. Please note that as a rule, DMX devices are connected in series and connections cannot be shared without active splitters. The maximum number of DMX devices in a DMX chain should not exceed 32 units.

The Adam Hall 3 STAR, 4 STAR, and 5 STAR product ranges include an extensive selection of suitable cables.

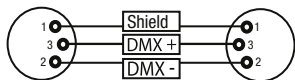
### DMX CABLES

When fabricating your own cables, always observe the illustrations on this page. Never connect the shielding of the cable to the ground contact of the plug, and always make certain that the shielding does not come into contact with the housing of the XLR plug. If the shielding is connected to the ground, this can lead to short-circuiting and system malfunctions.

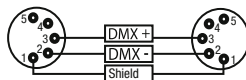


**Pin Assignment**

DMX cable with 3-pin XLR connectors:



DMX cable with 5-pin XLR connectors (pin 4 and 5 are not used):

**DMX TERMINATORS (TERMINATING RESISTORS)**

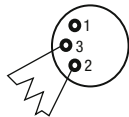
To prevent system errors, the last device in a DMX chain needs to be equipped with a terminating resistor (120 ohm, 1/4 Watt).

3-pin XLR connector with a terminating resistor: K3DMXT3

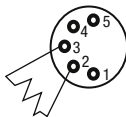
5-pin XLR connector with a terminating resistor: K3DMXT5

**Pin Assignment**

3-pin XLR connector:



5-pin XLR connector:

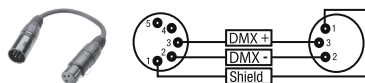
**DMX ADAPTER**

The combination of DMX devices with 3-pin connectors and DMX devices with 5-pin connectors in a DMX chain is possible with suitable adapters.

**Pin Assignment**

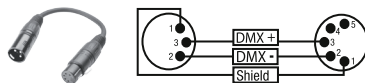
DMX Adapter 5-pin XLR male to 3-pin XLR female: K3DGF0020

Pins 4 and 5 are not used.

**Pin Assignment**

DMX Adapter 3-pin XLR male to 5-pin XLR female: K3DHM0020

Pins 4 and 5 are not used.

**TECHNICAL DATA**

Model number:	CLNROLL200
Product type:	LED moving lights
Type:	LED scanners
Colour spectrum:	RGBW
Number of LEDs:	2
LED type:	10 W
Beam angle:	4°
DMX input:	XLR 3-pin male
DMX output:	XLR 3-pin female
Protocols:	USITT DMX-512
DMX mode:	2-channel, 4-channel, 11-channel, 16-channel, 19-channel
DMX Functions:	strobe, dimmer, auto-programs, TILT, PAN, programme speed, sensitivity, sound-control
PAN movement:	180°
TILT movement:	unlimited barrel rotation
Flash rate strobe:	1 – 20Hz
Standalone modes:	auto programmes, sound-control, Master/Slave mode
Controls:	Mode, Enter, Value Up, Value Down
Indicators:	LED display
Operating voltage:	100 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Power consumption:	40W
Fuse:	F3AL 250 V
Power input:	IEC power connector male

Power output:	IEC power connector female
Power out max.:	4 A
Housing material:	metal, ABS plastic
Housing colour:	black
Cooling:	convection cooled
Ambient temperature (in operation):	0 - 40°C
Relative humidity:	<80% (non-condensing)
Width:	275 mm
Height:	300 mm
Depth:	143 mm
Weight:	3.7 kg

## MANUFACTURER'S DECLARATIONS

### MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Daimler Straße 9, 61267 Neu Anspach / Email: [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system)

■ This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

### CE Compliance

Adam Hall GmbH states that this product meets the following guidelines (where applicable):

R&TTE (1999/5/EC) or RED (2014/53/EU) from June 2017

Low voltage directive (2014/35/EU)

EMV directive (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

The complete declaration of conformity can be found at [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Furthermore, you may also direct your enquiry to [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!**

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von Cameo Light schnell und optimal einsetzen können. Weitere Informationen über Cameo Light erhalten Sie auf unserer Website [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**SICHERHEITSHINWEISE**

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Das Gerät wurde ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen entwickelt, betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser (gilt nicht für spezielle Outdoor Geräte - beachten Sie in diesem Fall bitte die im Folgenden vermerkten Sonderhinweise). Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung.
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräterinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

**BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS:**

22. **ACHTUNG:** Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
28. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
30. Wenn Ihr Gerät mit einem Volex-Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Volex-Gerätestecker entspert werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.
32. Das Gerät darf nur im spannungsfreien Zustand (Trennung des Netzsteckers vom Stromnetz) installiert werden.
33. Staub und andere Ablagerungen im Inneren des Geräts können es beschädigen. Das Gerät sollte je nach Umgebungsbedingungen (Staub, Nikotin, Nebel etc.) regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal gewartet bzw. gesäubert werden (keine Garantieleistung), um Überhitzung und Fehlfunktionen zu vermeiden.
34. Der Abstand zu brennbaren Materialien muss mindestens 0,5 m betragen.
35. Netzleitungen zur Spannungsversorgung mehrerer Geräte müssen mindestens 1,5 mm<sup>2</sup> Aderquerschnitt aufweisen. In der EU müssen

die Leitungen H05VV-F, oder gleichartig, entsprechen. Geeignete Leitungen werden von Adam Hall angeboten. Mit diesen Leitungen können Sie mehrere Geräte über den Power out Anschluss mit dem Power IN Anschluss eines weiteren Gerätes verbinden. Beachten Sie, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den vorgegebenen Wert nicht überschreitet (Aufdruck auf dem Gerät). Achten Sie darauf, Netzleitungen so kurz wie möglich zu halten.

**ACHTUNG**

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Wartung und Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichseitige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichseitige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.



Warnung! Dieses Symbol kennzeichnet heiße Oberflächen. Während des Betriebs können bestimmte Teile des Gehäuses heiß werden. Berühren oder transportieren Sie das Gerät nach einem Einsatz erst nach einer Abkühlzeit von mindestens 10 Minuten.



Warnung! Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.



Warnung! Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in tropischen Klimazonen bestimmt.

**VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE!**

1. Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für die Raumbeleuchtung in Haushalten geeignet.
2. Blicken Sie niemals, auch nicht kurzzeitig, direkt in den Lichtstrahl.
3. Blicken Sie niemals mit optischen Geräten wie Vergrößerungsgläsern in den Lichtstrahl.
4. Stroboskopeffekte können unter Umständen bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen! Epilepsiekranken Menschen sollten daher unbedingt Orte meiden, an denen Stroboskope eingesetzt werden.

**EINFÜHRUNG****LED DOUBLE BARREL SCANNER**

CLNROLL200

**STEUERUNGSFUNKTIONEN**

2-Kanal, 4-Kanal, 11-Kanal, 16-Kanal, 19-Kanal DMX-Steuerung

Master / Slave Betrieb

Standalone Funktion

**EIGENSCHAFTEN**

Doppel Barrel Scanner mit 2x 10W RGBW LEDs, 180° PAN Bewegung und endlos Barrel Drehung, 5 DMX-Modi, DMX-512 Steuerung, Master / Slave Betrieb, Standalone Programme, Musiksteuerung über eingebautes Mikrofon, Safety Schrauböse und Montagebügel inklusive, Betriebsspannung 100V - 240V AC / 50 - 60Hz, Leistungsaufnahme 40W.

**BEDIENUNG**

Der Cameo NANO ROLL 200 ist ein DMX-512-steuerbarer LED Doppel Barrel Scanner und läßt sich als Standalone-Gerät, im Master / Slave-Betrieb und per Musiksteuerung betreiben.

## ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE



### 1 POWER IN

IEC Netzbuchse mit integriertem Sicherungshalter. Ein geeignetes Netzkabel befindet sich im Lieferumfang.

**WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten entsprechend des Aufdrucks auf dem Gerät! Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

### 2 POWER OUT

IEC Netzausgangsbuchse. Dient der Netzversorgung weiterer CAMEO Scheinwerfer. Achten Sie darauf, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den auf dem Gerät in Ampere (A) angegebenen Wert nicht überschreitet.

### 3 DMX IN

Männliche 3-Pol XLR-Buchse zum Anschließen eines DMX-Kontrollgeräts (z.B. DMX-Pult).

### 4 DMX OUT

Weibliche 3-Pol XLR-Buchse zum Weiterleiten des DMX-Steuersignals.

### 5 LED DISPLAY

Das vierstellige LED-Display zeigt die Betriebsart und weitere Systeminformationen an.

### 6 BEDIENTASTER

**MODE:** Auswahl der Hauptmenüpunkte. In der Menüstruktur eine Ebene höher gelangen.

**ENTER:** Bestätigen von Programmauswahl und Wertänderungen.

**UP** und **DOWN:** Auswahl einer Betriebsart, von Systemeinstellungen und Programmen, z.B. ändern von Programmgeschwindigkeit und DMX-Adresse.

### 7 MIC

Mikrofon für die Betriebsart Musiksteuerung.

### 8 SICHERUNGSÖSE

Befestigungsöse für ein Sicherungsseil. Überkopfmontage darf nur von dafür ausgebildetem Personal durchgeführt werden. Der Scheinwerfer ist dabei mit einem geeigneten Sicherungsseil gegen Herabfallen zu sichern.

## BEDIENUNG

Wenige Sekunden nach dem Anschließen an das Stromnetz ist der Scheinwerfer betriebsbereit und die Betriebsart, die zuvor angewählt war, wird aktiviert.

### DMX-STARTADRESSE EINSTELLEN

Drücken Sie den MODE-Taster so oft, bis im Display „Addr“ angezeigt wird. Drücken Sie nun auf ENTER und stellen die DMX-Startadresse mit Hilfe der Taster UP und DOWN wunschgemäß ein (A001 - A512). Bestätigen Sie die Eingabe mit ENTER. Die synchrone Ansteuerung mehrerer Scheinwerfer des gleichen Modells durch ein DMX-Steuergerät (z.B. DMX-Pult) erreichen Sie, indem Sie die Scheinwerfer auf die gleiche DMX-Startadresse und die gleiche DMX-Betriebsart einstellen und mit Hilfe von DMX-Kabeln verbinden.

Addr -> ENTER -> UP/DOWN A001 - A512 -> ENTER  
<- MODE

### DMX-BETRIEBSART EINSTELLEN

Drücken Sie den MODE-Taster so oft, bis im Display „ModE“ angezeigt wird. Drücken Sie nun 2-mal auf ENTER und wählen die gewünschte DMX-Betriebsart mit Hilfe der Taster UP und DOWN aus (02Ch, 04Ch, 11Ch, 16Ch, 19Ch). Bestätigen Sie die Eingabe mit ENTER. Tabellen mit der Kanalbelegung der verschiedenen DMX-Modi finden Sie in dieser Anleitung unter DMX STEUERUNG. Liegt kein DMX-Signal am Gerät an, blinken die Zeichen im Display, liegt ein DMX-Signal an, stoppt das Blinken.

ModE -> ENTER -> CHAN -> ENTER -> UP/DOWN 02CH / 04CH / 11CH /  
16CH / 19CH -> ENTER  
<- MODE

### STANDALONE-BETRIEBSART EINSTELLEN

Drücken Sie den MODE-Taster so oft, bis im Display „ModE“ angezeigt wird. Drücken Sie nun auf ENTER und wählen die gewünschte Standalone-Betriebsart mit Hilfe der Taster UP und DOWN aus (Soun, SLAV, Auto). Bestätigen Sie die Auswahl mit ENTER.

ModE -> ENTER -> UP/DOWN Soun / SLAV / Auto -> ENTER  
<- MODE

### SLAVE-BETRIEB

Nachdem Sie, wie unter STANDALONE-BETRIEBSART EINSTELLEN beschrieben, die Slave-Betriebsart ausgewählt haben, bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken auf ENTER. Verbinden Sie die Slave- und die Master-Einheit (gleiches Modell) mit Hilfe eines DMX-Kabels und aktivieren in der Master-Einheit eine der Standalone-Betriebsarten Automatische Steuerung, oder Musiksteuerung. Nun folgt die Slave-Einheit der Master-Einheit.

SLAV

### BETRIEBSART AUTOMATISCHE STEUERUNG (AUTO)

Wählen Sie eines der 13 verschiedenen Auto-Programme aus (Au00 - Au12) und stellen die Programmlaufgeschwindigkeit ein (SP00 - SP99). Nachdem Sie, wie unter STANDALONE-BETRIEBSART EINSTELLEN beschrieben, die Betriebsart Automatische Steuerung aktiviert haben, drücken Sie auf ENTER. Die Zeichen im Display beginnen zu blinken und sie können das gewünschte Programm mit Hilfe der Taster UP und DOWN auswählen. Bestätigen Sie mit ENTER, wählen mit Hilfe der Taster UP und DOWN den Menüpunkt SPxx aus und bestätigen mit ENTER. Nun können Sie die Programmlaufgeschwindigkeit nach Wunsch mit Hilfe der Taster UP und DOWN von 00 bis 99 einstellen (00= minimale, 99 = maximale Geschwindigkeit). Bestätigen Sie mit ENTER. Erfolgt nun keine Eingabe mehr, wechselt die Anzeige im Display nach circa 10 Sekunden automatisch zur Hauptanzeige und die Programmnummer wird angezeigt.

Au00 -> ENTER -> UP/DOWN Au00 - Au12 -> ENTER  
<- MODE

Auto -> ENTER -> UP/DOWN SP00 - SP99 -> ENTER  
<- MODE

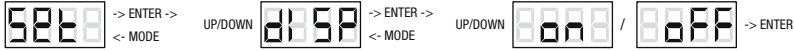
## BETRIEBSART MUSIKSTEUERUNG (SOUND)

Aktivieren Sie die Betriebsart Musiksteuerung, wie unter STANDALONE-BETRIEBSART EINSTELLEN beschrieben, um den Strahler über das integrierte Mikrofon steuern zu lassen (Bassimpulse). Stellen Sie nun die Mikrofonempfindlichkeit mit Hilfe der Taster UP und DOWN nach Wunsch ein (Se00 = minimale - Se99 = maximale Empfindlichkeit). Erfolgt nun keine Eingabe mehr, wechselt die Anzeige im Display nach circa 10 Sekunden automatisch zur Hauptanzeige und „Soun“ wird angezeigt.



## SYSTEMEINSTELLUNGEN UND SYSTEMINFORMATIONEN

Um Systemeinstellungen vorzunehmen und Systeminformationen auszulesen, drücken Sie den MODE-Taster so oft, bis im Display „Set“ angezeigt wird. Bestätigen Sie mit ENTER. Sie können nun mit Hilfe der UP und DOWN Taster einen der folgenden Menüpunkte auswählen und bearbeiten.



*on = Display permanent an  
off = Display erlischt nach  
ca. 60 Sekunden Inaktivität*



*Mit Hilfe dieses Menüpunktes definieren Sie, welcher Betriebszustand aktiviert werden soll, wenn in der DMX-Betriebsart das DMX-Signal unterbrochen wird.*

*letzter DMX-Befehl  
wir gehalten*

*Blackout*



*Umkehren der PAN Bewegungsrichtung  
Barrel 1*



*Umkehren der Drehrichtung  
Barrel 1*



*Umkehren der PAN Bewegungsrichtung  
Barrel 2*



*Umkehren der Drehrichtung  
Barrel 2*



*Anzeige der  
Firmware Version*



*Zurücksetzen auf  
Werkseinstellung*

*Zurücksetzen auf  
Werkseinstellung*

*Nicht zurücksetzen*



Die Montage an einer Traverse erfolgt mit Hilfe des verstellbaren Montagebügels und einer geeigneten Traversenklemme (nicht im Lieferumfang). Sichern Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherungsseil an der Sicherungsöse. Hinweis: Überkopfmontage darf nur von dafür ausgebildetem Personal durchgeführt werden.

## DMX TECHNIK

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) ist die Bezeichnung für ein universelles Übertragungsprotokoll für die Kommunikation zwischen entsprechenden Geräten und Controllern. Ein DMX-Controller sendet DMX-Daten an das/die angeschlossene(n) DMX-Gerät(e). Die DMX-Datenübertragung erfolgt stets als serieller Datenstrom, der über die an jedem DMX-fähigen Gerät vorhandenen DMX IN- und DMX OUT-Anschlüsse (XLR-Steckverbinder) von einem angeschlossenen Gerät an das nächste weitergeleitet wird, wobei die maximale Anzahl der Geräte 32 nicht überschreiten darf. Das letzte Gerät der Kette ist mit einem Abschlussstecker (Terminator) zu bestücken.



### DMX-VERBINDUNG:

DMX ist die gemeinsame "Sprache", über die sich die unterschiedlichsten Gerätetypen und Modelle verschiedener Hersteller miteinander verkoppeln und über einen zentralen Controller steuern lassen, sofern sämtliche Geräte und der Controller DMX-kompatibel sind. Für eine optimale Datenübertragung ist es erforderlich, die Verbindungskabel zwischen den einzelnen Geräten so kurz wie möglich zu halten. Die Reihenfolge, in der die Geräte in das DMX-Netzwerk eingebunden sind, hat keinen Einfluss auf die Adressierung. So kann sich das Gerät mit der DMX-Adresse 1 an einer beliebigen Position in der (seriellen) DMX-Kette befinden, am Anfang, am Ende oder irgendwo in der Mitte. Wird einem Gerät die DMX-Adresse 1 zugewiesen, "weiß" der Controller, dass er alle der Adresse 1 zugeordneten Daten an dieses Gerät senden soll, ungeachtet seiner Position im DMX-Verbund.

### SERIELLE VERKOPPLUNG MEHRERER SCHEINWERFER

1. Verbinden Sie den männlichen XLR-Stecker (3-Pol oder 5-Pol) des DMX-Kabels mit dem DMX-Ausgang (weibliche XLR-Buchse) des ersten DMX-Geräts (z.B. DMX-Controller).
2. Verbinden Sie den weibliche XLR-Stecker des an den ersten Scheinwerfer angeschlossenen DMX-Kabels mit dem DMX-Eingang (männliche XLR-Buchse) des nächsten DMX-Geräts. Verbinden Sie den DMX-Ausgang dieses Geräts in der gleichen Weise mit dem DMX-Eingang des nächsten Geräts und so weiter. Bitte beachten Sie, dass DMX-Geräte grundsätzlich seriell verschaltet werden und die Verbindungen nicht ohne aktiven Splitter geteilt werden können. Die maximale Anzahl der DMX-Geräte einer DMX-Kette darf 32 nicht überschreiten.

Eine umfangreiche Auswahl geeigneter DMX-Kabel finden Sie in den Adam Hall Produktlinien 3 STAR, 4 STAR und 5 STAR.

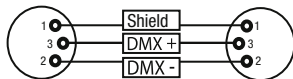


**DMX-KABEL:**

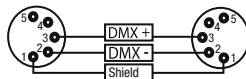
Beachten Sie bei der Anfertigung eigener Kabel unbedingt die Abbildungen auf dieser Seite. Verbinden Sie auf keinen Fall die Abschirmung des Kabels mit dem Massekontakt des Steckers, und achten Sie darauf, dass die Abschirmung nicht mit dem XLR-Steckergehäuse in Kontakt kommt. Hat die Abschirmung Massekontakt, kann dies zu Systemfehlern führen.

**Steckerbelegung:**

DMX-Kabel mit 3-Pol XLR-Steckern:



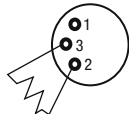
DMX-Kabel mit 5-Pol XLR-Steckern (Pin 4 und 5 sind nicht belegt):

**DMX-ABSCHLUSSSTECKER (TERMINATOR):**

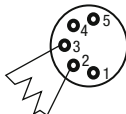
Um Systemfehler zu vermeiden, ist das letzte Gerät einer DMX-Kette mit einem Abschlusswiderstand zu bestücken (120 Ohm, 1/4 Watt).  
3-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT3  
5-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT5

**Steckerbelegung:**

3-Pol XLR-Stecker:



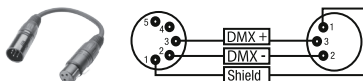
5-Pol XLR-Stecker:

**DMX-ADAPTER:**

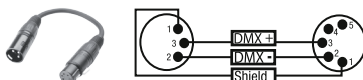
Die Kombination von DMX-Geräten mit 3-Pol Anschlüssen und DMX-Geräten mit 5-Pol Anschlüssen in einer DMX-Kette ist mit Hilfe von Adaptern ebenso möglich.

**Steckerbelegung**

DMX-Adapter 5-Pol XLR male auf 3-Pol XLR female: K3DGF0020  
Pin 4 und 5 sind nicht belegt.

**Steckerbelegung**

DMX-Adapter 3-Pol XLR male auf 5-Pol XLR female: K3DHM0020  
Pin 4 und 5 sind nicht belegt.

**TECHNISCHE DATEN**

Modellnummer:	CLNROLL200
Produkttyp:	LED Moving Lights
Typ:	LED-Scanner
Farbspektrum	RGBW
Anzahl der LEDs	2
LED-Typ:	10 W
Abstrahlwinkel:	4°
DMX-Eingang:	3-poliger XLR-Stecker
DMX-Ausgang:	3-polige XLR-Buchse
Protokolle:	USITT DMX-512
DMX-Modus:	2-Kanal, 4-Kanal, 11-Kanal, 16-Kanal, 19-Kanal
DMX-Funktionen:	Stroboskop, Dimmer, automatische Programme, TILT, PAN, Programmgeschwindigkeit, Empfindlichkeit, Soundsteuerung
PAN-Bewegung:	180°
TILT-Bewegung:	Unbegrenzte Rotation
Blitzrate des Stroboskops:	1 – 20 Hz
Standalone-Modi:	Automatische Programme, Soundsteuerung, Master-/Slave-Modus
Steuerungen:	Modus, Eingabe, Wert erhöhen, Wert verringern
Anzeigen:	LED-Display
Betriebsspannung:	100 V AC – 240 V AC, 50 – 60 Hz

Stromverbrauch:	40 W
Sicherung:	F3AL 250 V
Spannungseingang:	IEC-Gerätestecker
Spannungsausgang:	IEC-Gerätebuchse
Max. Ausgangsstrom:	4 A
Gehäusematerial:	Metall, ABS-Kunststoff
Gehäusefarbe:	schwarz
Kühlung:	Konvektionskühlung
Raumtemperatur (bei Betrieb):	0 – 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	< 80 % (nicht kondensierend)
Breite:	275 mm
Höhe:	300 mm
Tiefe:	143 mm
Gewicht:	3,7 kg

## HERSTELLERERKLÄRUNGEN

### HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

### CE-Konformität

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgenden Richtlinien entspricht (soweit zutreffend):

R&TTE (1999/5/EG) bzw. RED (2014/53/EU) ab Juni 2017

Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

EMV-Richtlinie (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Des Weiteren können Sie diese auch unter [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com) anfragen.

**Vous avez fait le bon choix!**

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées: il garantit des années de fonctionnement sans problème. Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil Cameo Light de façon optimale. Vous trouverez davantage d'informations à propos de Cameo Light sur notre site Web: [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**MESURES PRÉVENTIVES**

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération.
11. Cet appareil a été exclusivement conçu pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quel-qu'un qui trébuche sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

**APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR :**

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne pénétrez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
32. L'appareil ne doit pas être alimenté lors de son installation (cordon secteur non relié à la prise murale).
33. Poussière et autres dépôts à l'intérieur de l'appareil sont susceptibles de l'endommager. Si les conditions environnementales sont difficiles (présence de poussière, de nicotine, de gouttelettes d'eau...), il est recommandé de le confier à un personnel spécialisé pour entretien et nettoyage (non pris en charge par la garantie), afin d'éviter toute surchauffe et défaillance.
34. Respectez une distance minimale de 0,5m par rapport à des matériaux inflammables.

35. Si vous désirez alimenter plusieurs projecteurs simultanément, les conducteurs du câble secteur doivent posséder une section minimale de 1,5 mm<sup>2</sup>. Dans l'Union Européenne, les câbles électriques doivent être de type H05VV-F ou équivalent. Adam Hall propose des câbles secteur adaptés. De tels câbles permettent d'alimenter plusieurs appareils par renvoi secteur de l'un à l'autre, Power Out vers Power In. Assurez-vous que la consommation totale de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur correspondante en ampères (A) indiquée sur l'appareil. Essayez de maintenir les câbles secteur aussi courts que possible.

**ATTENTION :**

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez l'entretien et la réparation qu'à un personnel qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral contenant un éclair terminé d'une flèche avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, tension susceptible de provoquer un choc électrique.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.



ATTENTION ! Ce symbole correspond à des surfaces chaudes. En cours de fonctionnement, certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes. Après utilisation, ne manipulez ou ne transportez l'appareil qu'au bout de 10 minutes de refroidissement.



Attention ! Cet appareil est conçu pour une utilisation à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.



Attention ! Ce produit ne convient pas à une utilisation dans les climats tropicaux.

**ATTENTION ! CONSEILS IMPORTANTS POUR LES PRODUITS D'ÉCLAIRAGE**

1. Ce produit est conçu pour une utilisation professionnelle dans le domaine du spectacle vivant : il n'est pas prévu pour une utilisation en éclairage domestique.
2. Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux, même brièvement.
3. Ne regardez jamais le faisceau lumineux par l'intermédiaire d'un appareil optique grossissant (jumelles par exemple).
4. Dans certaines circonstances, les effets Stroboscope sont susceptibles de provoquer des crises d'épilepsie auprès de personnes sensibles. Il est donc conseillé aux personnes épileptiques d'éviter les lieux où sont installés des stroboscopes.

**INTRODUCTION****SCANNER LED À DEUX TÊTES TOURNANTES**

CLNROLL200

**FONCTIONS DE COMMANDE**

Pilotage DMX sur 2 canaux, 4 canaux, 11 canaux, 16 canaux, 19 canaux :

Mode Master / Slave

Fonction Standalone (mode autonome)

**CARACTÉRISTIQUES**

Scanner à 2 têtes tournantes doté de 2 LED RGBW 10 W, mode PAN à 180° et rotation illimitée des miroirs, 5 modes DMX, pilotage DMX-512, mode Master / Slave, programmes autonomes, pilotage par la musique grâce au micro intégré, œillet de sécurité et étrier de montage fournis, tension d'alimentation : 100 V – 240 V CA, fréquence : 50 - 60 Hz, consommation électrique : 40 W.

**UTILISATION**

Le Cameo NANO ROLL 200 est un scanner à 2 têtes tournantes pilotable en DMX-512 ; il s'utilise en mode autonome, maître (Master) ou esclave (Slave) et peut être commandé par la musique.

## RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D’AFFICHAGE



### 1 ENTRÉE D’ALIMENTATION

Embase secteur au format CEI, avec porte-fusible intégré. Un câble d’alimentation adapté est fourni.

**REMARQUE IMPORTANTE :** Remplacer exclusivement le fusible par un fusible neuf de même type et du même calibre (cf. valeurs figurant sur le panneau arrière de l’appareil). Si le fusible saute de façon récurrente, contacter un centre de réparation agréé.

### 2 SORTIE D’ALIMENTATION

Embase de renvoi secteur au format CEI. Permet d’alimenter d’autres projecteurs CAMEO. S’assurer que la consommation totale de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur en ampères (A) indiquée sur l’appareil.

### 3 ENTRÉE DMX

Embase XLR 3 broches mâle destinée au branchement d’un contrôleur DMX (pupitre DMX, par ex.).

### 4 SORTIE DMX

Embase XLR 3 broches femelle pour le renvoi du signal de commande DMX entrant.

### 5 AFFICHEUR À LED

Cet afficheur lumineux à quatre caractères indique le mode de fonctionnement activé et les informations relatives au système.

### 6 BOUTONS DE COMMANDE

**MODE :** Sélection des options de menu principales. Permet de remonter d’un niveau dans la structure hiérarchique du menu.

**ENTER :** Validation des programmes sélectionnés et des modifications de valeurs.

**UP et DOWN :** Choix d’un mode de fonctionnement, de paramètres du système ou de programmes, par exemple modification de la vitesse d’un programme ou d’une adresse de départ DMX.

### 7 MIC

Microphone intégré utilisé pour le pilotage par la musique.

### 8 CAILLET DE SÉCURITÉ

Cœillet de fixation d’un câble de retenue. Confier le montage en hauteur exclusivement à du personnel qualifié. Protéger le projecteur contre une éventuelle chute à l’aide d’un câble de retenue approprié.

## MODE D'EMPLOI

Le projecteur est prêt à l'emploi quelques secondes après la mise sous tension. Le dernier mode de fonctionnement sélectionné avant la mise hors tension de l'appareil est activé.

### RÉGLAGE DE L'ADRESSE DE DÉPART DMX

Appuyer plusieurs fois sur la touche MODE, jusqu'à ce que la mention « Addr » apparaisse sur l'afficheur. Appuyer alors sur ENTER et régler l'adresse de départ DMX à l'aide des touches UP et DOWN (A001 - A512). Pour valider, appuyer sur la touche ENTER. Pour un pilotage synchrone de plusieurs projecteurs de modèle identique via un contrôleur DMX (pupitre DMX, par ex.), sélectionner la même adresse DMX et le même mode DMX pour tous les projecteurs, puis les raccorder à l'aide des câbles DMX.

Addr -> ENTER -> UP/DOWN A001 - A512 -> ENTER  
<- MODE

### CHOIX DU MODE DMX

Appuyer plusieurs fois sur la touche MODE jusqu'à ce que la mention « ModE » apparaisse sur l'afficheur. Appuyer ensuite deux fois sur ENTER, puis sélectionner le mode DMX voulu à l'aide des touches UP et DOWN (02Ch, 04Ch, 11Ch, 16Ch, 19Ch). Pour valider, appuyer sur la touche ENTER. Se reporter aux tableaux d'affectation des canaux correspondant aux différents modes DMX dans les pages suivantes de ce manuel, sous PILOTAGE EN MODE DMX. En l'absence de signal DMX, les caractères de l'afficheur clignotent. Le clignotement cesse dès que le signal DMX est délivré.

ModE -> ENTER -> 02Ch -> ENTER -> UP/DOWN 020H / 040H / 110H /  
160H / 190H -> ENTER  
<- MODE

### CONFIGURATION DU MODE STANDALONE

Appuyer plusieurs fois sur la touche MODE jusqu'à ce que la mention « ModE » apparaisse sur l'afficheur. Appuyer ensuite sur ENTER, puis sélectionner le mode Standalone voulu à l'aide des touches UP et DOWN (Soun, SLAV, Auto). Pour valider, appuyer sur la touche ENTER.

ModE -> ENTER -> UP/DOWN S00A / SLAV / AUEA -> ENTER  
<- MODE

### MODE SLAVE

Une fois le mode esclave (Slave) sélectionné à l'étape décrite sous CONFIGURATION DU MODE STANDALONE, valider en appuyant sur la touche ENTER. Relier les unités esclave et maître (même modèle) à l'aide d'un câble DMX. Sur le maître, activer le pilotage automatique ou le pilotage par la musique (modes Standalone). L'unité esclave suit désormais l'unité maître.

S0AV

### PILOTAGE AUTOMATIQUE (MODE AUTO)

Sélectionner l'un des 13 programmes automatiques proposés (Au00 - Au12) ainsi que la vitesse d'exécution correspondante (SP00 - SP99). Une fois le mode de pilotage automatique sélectionné à l'étape décrite sous CONFIGURATION DU MODE STANDALONE, valider en appuyant sur la touche ENTER. Les caractères de l'afficheur se mettent à clignoter. Le programme voulu peut alors être sélectionné à l'aide des touches UP et DOWN. Confirmer la sélection en appuyant sur la touche ENTER, sélectionner l'option de menu SPxx à l'aide des touches UP et DOWN et confirmer en appuyant sur ENTER. La vitesse d'exécution du programme peut ensuite être réglée selon les besoins sur une valeur comprise entre 00 et 99 à l'aide des touches UP et DOWN (00 = vitesse minimale, 99 = vitesse maximale). Confirmer le réglage en appuyant sur ENTER. En cas d'inactivité, l'afficheur revient à l'écran principal au bout de 10 secondes. Le numéro du programme est alors indiqué.

Au00 -> ENTER -> UP/DOWN Au00 - Au12 -> ENTER  
<- MODE

AUEA -> ENTER -> UP/DOWN

SP00 -> ENTER -> UP/DOWN SP00 - SP99 -> ENTER  
<- MODE

## PILOTAGE PAR LA MUSIQUE (MODE SOUND)

Activer le mode de pilotage par la musique suivant la procédure décrite sous CONFIGURATION DU MODE STANDALONE pour pouvoir commander le projecteur via le microphone intégré (impulsions dans les graves). Régler ensuite la sensibilité désirée du microphone à l'aide des touches UP et DOWN (Se00 = sensibilité minimale, Se99 = sensibilité maximale). En cas d'inactivité, l'afficheur revient à l'écran principal au bout de 10 secondes. La mention « Soun » apparaît à l'écran.

-> ENTER -> UP/DOWN - -> ENTER  
 <- MODE

## PARAMÈTRES ET INFORMATIONS SUR LE SYSTÈME

Pour configurer les paramètres et lire les informations sur le système, appuyer plusieurs fois sur la touche MODE, jusqu'à ce que la mention « Set » apparaisse sur l'afficheur. Confirmer en appuyant sur ENTER. Avec les touches UP et DOWN, sélectionner l'une des options de menu suivantes :

-> ENTER -> UP/DOWN -> ENTER -> UP/DOWN / -> ENTER  
 <- MODE <- MODE

*on = afficheur LED actif en permanence  
 off = extinction de l'afficheur à LED  
 au bout d'env. 60 secondes d'inactivité*

-> ENTER -> UP/DOWN / -> ENTER  
 <- MODE

*Cet élément de menu permet  
 de déterminer quel mode de  
 fonctionnement activer en mode DMX  
 lorsque le signal DMX est interrompu.*

*maintien de la  
 dernière  
 commande DMX  
 reçue*

*Blackout*

-> ENTER -> UP/DOWN / -> ENTER  
 <- MODE

*Inversion du mouvement en mode PAN  
 Miroir 1*

-> ENTER -> UP/DOWN / -> ENTER  
 <- MODE

*Inversion du sens de rotation  
 Miroir 1*

-> ENTER -> UP/DOWN / -> ENTER  
 <- MODE

*Inversion du mouvement en mode PA  
 Miroir 2*

-> ENTER -> UP/DOWN / -> ENTER  
 <- MODE

*Inversion du sens de rotation  
 Miroir 2*

-> ENTER

*Affichage de la  
 version du logiciel*

-> ENTER -> UP/DOWN / -> ENTER  
 <- MODE

*Restauration des  
 valeurs par défaut*

*Restauration des  
 valeurs par défaut*

*Ne pas réinitialiser*

## MONTAGE



Le montage sur traverse s'effectue à l'aide d'un support spécifique et d'un dispositif de serrage spécifique (non fourni). Sécuriser l'appareil via un câble de retenue adapté inséré dans l'ocillet prévu à cet effet. Remarque : Confier le montage en hauteur exclusivement à du personnel qualifié.

## TECHNIQUE DMX

### DMX-512

Le terme DMX (Digital Multiplex) désigne un protocole de transport universel permettant la communication entre des appareils et des contrôleurs à ce format. Un contrôleur DMX envoie des données DMX aux appareils DMX qui lui sont connectés. Les données DMX sont transportées sous forme d'un flux série, renvoyé d'un appareil au suivant via des connecteurs XLR repérés "DMX IN" et "DMX OUT". Le nombre total d'appareils ainsi connectés ne doit pas dépasser 32. Le dernier appareil de la chaîne doit posséder une résistance de terminaison (Terminator).



### PROTOCOLE DMX

Il s'agit d'un langage universel, permettant d'interconnecter des appareils DMX de type différents, de marques différentes, et de tous les piloter depuis un contrôleur DMX central. Pour un transport optimal des données, il est recommandé d'utiliser les câbles les plus courts possibles pour interconnecter les appareils. L'ordre dans lequel les différents appareils sont connectés au sein d'un réseau DMS n'a aucune influence sur l'adressage. Autrement dit, vous pouvez placer l'appareil possédant l'adresse DMX 1 où vous le désirez dans la chaîne DMX : au début, à la fin, au milieu... Si un appareil s'est vu affecter l'adresse DMX 1, le contrôleur "sait" qu'il doit lui envoyer toutes les données destinées à l'adresse 1, quelle que soit la position dudit appareil dans la chaîne DMX.

### CONNEXION EN SÉRIE DE PLUSIEURS PROJECTEURS

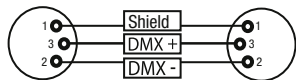
1. Reliez la fiche XLR mâle (3 ou 5 points) du câble DMX à la sortie DMX (embase XLR femelle) du premier appareil DMX (par exemple, un contrôleur DMX).
2. Reliez le connecteur XLR femelle du câble DMX relié au premier projecteur à l'entrée DMX (connecteur XLR mâle) de l'appareil DMX suivant. Reliez la sortie DMX de cet appareil, selon la même méthode, à l'entrée DMX de l'appareil DMX suivant, et ainsi de suite. Veillez à ce que tous les appareils DMX soient reliés en série, et n'oubliez pas que les liaisons ne peuvent être partagées sans utiliser de splitter actif. Ne pas dépasser le nombre maximal d'appareils par chaîne DMX, soit 32.

Vous trouverez un choix complet de câbles compatibles DMX dans les gammes Adam Hall 3 STAR, 4 STAR et 5 STAR. Si vous fabriquez vous-mêmes vos câbles, respectez les modalités de câblage DMX. En particulier : Ne reliez jamais le blindage du câble à la masse du connecteur, et vérifiez bien qu'en aucun cas le blindage du câble n'entre en contact avec le corps du connecteur XLR. Si le blindage entre en contact avec la masse, cela peut provoquer des courts-circuits et des défaillances système.

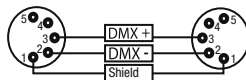


**Assignment des contacts**

Câble DMX avec connecteurs XLR 3 points :



Câble DMX avec connecteurs XLR 5 points (les points 4 et 5 ne sont pas câblés):



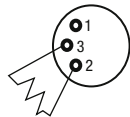
Pour éviter tout dysfonctionnement, le dernier appareil d'une chaîne DMX doit être équipé d'une résistance de terminaison (120 Ohms, 1/4 Watt).

Connecteur XLR 3 points avec résistance de terminaison : K3DMXT3

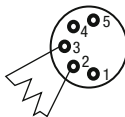
Connecteur XLR 5 points avec résistance de terminaison : K3DMXT5

**Assignment des contacts**

Connecteur XLR 3 points



Connecteur XLR 5 points

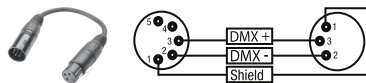


Pour utiliser des appareils DMX munis de connecteurs 3 points avec des appareils DMX munis de connecteurs 5 points, il faut utiliser un adaptateur.

**Assignment des contacts**

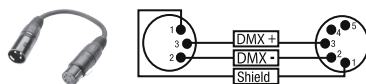
Adaptateur XLR 5 points mâle vers XLR 3 points femelle K3DGF0020

Les points 4 et 5 ne sont pas connectés.

**Assignment des contacts**

Adaptateur XLR 3 points mâle vers XLR 5 points femelle K3DHM0020

Les points 4 et 5 ne sont pas connectés.

**FICHE TECHNIQUE**

Référence du modèle	CLNROLL200
Type de produit :	Lyres à LED
Type :	Scanners à LED
Spectre de couleurs :	RGBW
Nombre de LED :	2
Type de LED :	10 W
Angle de départ :	4°
Entrée DMX :	XLR 3 broches mâle
Sortie DMX :	XLR 3 broches femelle
Protocole :	USITT DMX-512
Mode DMX :	2 canaux, 4 canaux, 11 canaux, 16 canaux, 19 canaux
Fonctions DMX :	Stroboscope, dimmer, programmes automatiques, TILT, PAN, vitesse d'exécution du programme, sensibilité, pilotage par la musique
Mouvement en mode PAN :	180°
Mouvement en mode TILT :	Rotation des têtes sans restriction
Fréquence des flashes du stroboscope :	1 - 20Hz
Modes Standalone :	Programmes automatiques, pilotage par la musique, mode Master / Slave
Boutons de commande :	Mode, Enter, Value Up, Value Down
Indicateurs :	Afficheur à LED
Tension d'alimentation :	100 V CA - 240 V CA, 50 - 60 Hz
Consommation électrique :	40 W
Fusible :	F3AL 250 V
Entrée d'alimentation :	Embase secteur mâle au format CEI
Sortie d'alimentation :	Embase secteur femelle au format CEI
Courant de sortie maxi. :	4 A

Matériau du boîtier :	Métal, plastique ABS
Couleur du boîtier :	Noir
Refroidissement :	Par convection
Température ambiante (en fonctionnement) :	0 - 40° C
Humidité relative :	< 80 % (sans condensation)
Largeur :	275 mm
Hauteur :	300 mm
Profondeur :	143 mm
Poids :	3,7 kg

## DECLARATIONS

### GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)

(Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

### Conformité CE

La société Adam Hall GmbH déclare par la présente que ce produit est compatible avec les réglementations suivantes (le cas échéant) : R&TTE (1999/5/EG) et RED (2014/53/EU) à partir de juin 2017  
Directive basse tension (2014/35/EU)  
Directive CEM (2014/30/EU)  
RoHS (2011/65/EU)

La Déclaration de Conformité complète est disponible sur le site Web [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Pour toute information complémentaire, contactez-nous : [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**¡GRACIAS POR ELEGIR CAMEO LIGHT!**

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de Cameo Light. Más información sobre Cameo Light en la web [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**MEDIDAS DE SEGURIDAD**

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación.
11. El equipo está diseñado para uso en interiores; no lo utilice cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

**PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA:**

22. **ADVERTENCIA:** Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.
32. Al montar el equipo, asegúrese de que no está alimentado eléctricamente (el enchufe no debe estar conectado a la red eléctrica).
33. La acumulación de polvo y otras partículas en el interior del equipo puede causar daños. Dependiendo de las condiciones ambientales

(polvo, nicotina, niebla, etc.), deberá realizarse periódicamente el mantenimiento o la limpieza del equipo por personal especializado, para evitar cualquier sobrecalentamiento o fallo de funcionamiento (mantenimiento y limpieza no cubiertos por la garantía).

34. Asimismo, deberá dejarse una distancia mínima de 0,5 metros con cualquier material inflamable.

35. Los cables eléctricos que sirven para alimentar a varios equipos deben tener una sección mínima de 1,5 mm<sup>2</sup>. En la Unión Europa debe emplearse un cable de tipo H05VV-F, o similar. Adam Hall dispone de cables adecuados. Con estos cables podrá alimentar eléctricamente varios equipos conectando el enchufe de salida POWER OUT de un equipo al de entrada POWER IN de otro equipo. Asegúrese de que el consumo total de todos los equipos conectados no supere los amperios especificados del equipo (serigrafado en el equipo). Además, procure que las tiradas de cable sean lo más cortas posible.



#### ATENCIÓN:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene elementos que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.



¡Advertencia! Este símbolo indica la presencia de superficies calientes. Durante el funcionamiento, algunas partes de la carcasa pueden llegar a calentarse bastante. Por ello, una vez apagado el equipo, espere al menos 10 minutos antes de manipularlo o transportarlo.



¡Advertencia! Este equipo está diseñado para ser utilizado a una altura que no supere los 2000 metros sobre el nivel del mar.



¡Advertencia! Este equipo no está diseñado para funcionar en climas tropicales.

#### ¡ATENCIÓN: INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN!

1. Este producto ha sido desarrollado para uso profesional en el sector de eventos y no está diseñado para la iluminación doméstica.
2. No mire directamente el haz de luz, ni siquiera momentáneamente.
3. No mire directamente el haz de luz con instrumentos ópticos, como lentes de aumento.
4. ¡Los efectos estroboscópicos pueden a veces causar convulsiones en personas fotosensibles! Las personas con epilepsia deben evitar los lugares en los que se usan luces estroboscópicas.

## INTRODUCCIÓN

### ESCÁNER DE CABEZA CON REFLECTOR CILÍNDRICO DOBLE LED

CLNROLL200

#### FUNCIONES DE CONTROL

Control DMX de 2, 4, 11, 16 y 19 canales

Modo maestro/esclavo

Funcionamiento autónomo

#### PROPIEDADES

Escáner de cabeza con reflector cilíndrico doble con 2 LED RGBW de 10 W, movimiento PAN de 180° y giro infinito del reflector cilíndrico, 5 modos DMX, control DMX 512, modo maestro/esclavo, programas autónomos, control musical a través de micrófono integrado, anilla de seguridad roscada y soporte de montaje incluidos, tensión operativa 100 V - 240 V CA / 50-60 Hz, consumo de potencia 40 W.

#### FUNCIONAMIENTO

El Cameo NANO ROLL 200 es un escáner de cabeza con reflector cilíndrico doble LED controlable por DMX 512, que se puede usar como equipo autónomo, en modo maestro/esclavo y por control musical.

## CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO E INDICACIÓN



### 1 POWER IN

Toma de red IEC con soporte de fusible integrado. El volumen de suministro incluye un cable de red apropiado.

**NOTA IMPORTANTE:** ¡Sustituya el fusible únicamente por otro del mismo tipo, y con los mismos valores conforme a lo impreso en el equipo! Si el fusible salta de forma recurrente, diríjase a un centro autorizado de servicio técnico.

### 2 POWER OUT

Toma de salida de red IEC. Sirve para suministrar alimentación eléctrica a otros focos de CAMEO. Asegúrese de que el consumo eléctrico total de todos los equipos conectados no supere al valor indicado en amperios (A) en el equipo.

### 3 DMX IN

Toma XLR macho de 3 pines para conectar un equipo de control DMX (p. ej., una mesa DMX).

### 4 DMX OUT

Toma XLR hembra de 3 pines para transmitir la señal de control DMX.

### 5 DISPLAY LED

El display LED de cuatro caracteres muestra el modo operativo y demás información del sistema.

### 6 BOTONES

**MODE:** selección de los puntos del menú principal. En la estructura de menú, sirve para subir un nivel.

**ENTER:** confirmación de la selección de programa y de los cambios de valores.

**UP y DOWN:** selección de un modo operativo, ajustes del sistema y programas; p. ej., para modificar la velocidad de un programa y la dirección DMX.

### 7 MIC

Micrófono para el modo operativo de control musical.

### 8 ANILLA DE SEGURIDAD

Anilla de fijación para una cuerda de seguridad. Solo el personal formado para ello puede llevar a cabo un montaje en altura. El foco se debe asegurar frente a caídas con una cuerda de seguridad adecuada.

## FUNCIONAMIENTO

Pocos segundos después de su conexión a la red eléctrica, el foco ya está listo para usar y se activa el modo operativo elegido previamente.

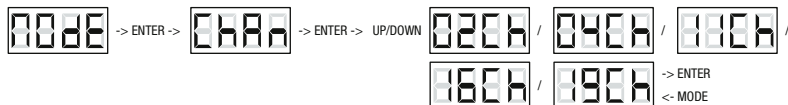
### CONFIGURACIÓN DE LA DIRECCIÓN DE INICIO DMX

Vaya presionando el botón MODE hasta que el display muestre "Addr". Presione ahora ENTER e introduzca la dirección de inicio DMX que desee con los botones UP y DOWN (A001 - A512). Confirme la entrada con ENTER. Puede lograr el control síncrono de varios focos del mismo modelo mediante un equipo de control DMX (p. ej., una mesa DMX) ajustando los focos con la misma dirección de inicio DMX y el mismo modo operativo DMX y conectándolos con cables DMX.



### CONFIGURACIÓN DEL MODO OPERATIVO DMX

Vaya presionando el botón MODE hasta que el display muestre "ModE". Presione ahora ENTER dos veces y elija el modo operativo DMX que desee con los botones UP y DOWN (02Ch, 04Ch, 11Ch, 16Ch, 19Ch). Confirme la entrada con ENTER. En el apartado de CONTROL DMX de estas instrucciones tiene tablas con la disposición de canales de los diferentes modos DMX. Si no hay señal DMX en el equipo, parpadean los caracteres en el display; cuando hay una señal DMX, se detiene el parpadeo.



### CONFIGURACIÓN DEL MODO OPERATIVO AUTÓNOMO

Vaya presionando el botón MODE hasta que el display muestre "ModE". Presione ahora ENTER y elija el modo operativo autónomo que desee con los botones UP y DOWN (Soun, SLAV, AUto). Confirme la selección con ENTER.



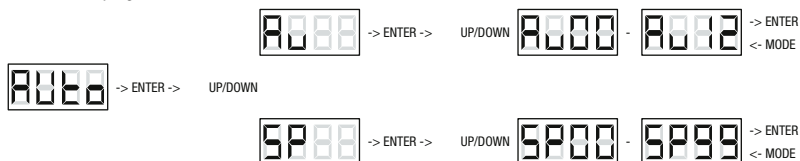
### MODO ESCLAVO

Después de seleccionar el modo operativo esclavo como se describe en CONFIGURACIÓN DEL MODO OPERATIVO AUTÓNOMO, confirme la selección presionando ENTER. Conecte la unidad esclavo y la unidad maestro (mismo modelo) con un cable DMX, y active uno de los modos operativos autónomos de control automático o musical en la unidad maestro. La unidad esclavo sigue ahora a la maestro.



### MODO OPERATIVO DE CONTROL AUTOMÁTICO (AUTO)

Seleccione uno de los 13 programas Auto (Au00 - Au12) y configure la velocidad de ejecución del programa (SP00 - SP99). Después de activar el modo operativo de control automático como se describe en CONFIGURACIÓN DEL MODO OPERATIVO AUTÓNOMO, presione ENTER. Los caracteres del display comienzan a parpadear, y puede elegir el programa deseado con los botones UP y DOWN. Confirme con ENTER, escoja el punto de menú SPxx con los botones UP y DOWN, y confirme con ENTER. Ahora puede configurar la velocidad de ejecución del programa como quiera con los botones UP y DOWN de 00 a 99 (00= velocidad mínima; 99 = máxima). Confirme con ENTER. Si no se introduce ningún valor más, el indicador del display cambia tras unos 10 segundos automáticamente a la indicación principal, y se muestra el número de programa.



## MODO OPERATIVO DE CONTROL MUSICAL (SOUND)

Active el modo operativo de control musical como se describe en CONFIGURACIÓN DEL MODO OPERATIVO AUTÓNOMO, para poder controlar el foco a través del micrófono integrado (siguiendo los tonos graves). Ajuste ahora la sensibilidad del micrófono con los botones UP y DOWN según desee (Se00 = sensibilidad mínima - Se99 = máxima). Si no se introduce ningún valor más, el indicador del display cambia tras unos 10 segundos automáticamente a la indicación principal, y se muestra "Soun".

Soun -> ENTER -> UP/DOWN Se00 - Se99 -> ENTER  
<- MODE <- MODE

## CONFIGURACIÓN E INFORMACIÓN DEL SISTEMA

Para realizar ajustes en el sistema y ver la información del sistema, vaya presionando el botón MODE hasta que se vea "Set" en el display. Confirme con ENTER. Ahora puede elegir y editar uno de los siguientes puntos del menú con los botones UP y DOWN.

Se00 -> ENTER -> UP/DOWN 01SP -> ENTER -> UP/DOWN 0000 / 00FF -> ENTER  
<- MODE <- MODE <- MODE

on = Display siempre encendido  
off = El display se apaga  
tras unos 60 segundos de inactividad

FAIL -> ENTER -> UP/DOWN hold / black -> ENTER  
<- MODE <- MODE

Con este punto de menú, define el estado operativo que se debe activar cuando, en el modo operativo DMX, se interrumpe la señal DMX.

El último comando DMX se mantiene

Blackout

reP1 -> ENTER -> UP/DOWN yes / no -> ENTER  
<- MODE <- MODE

Inversión del sentido del movimiento PAN Barrel 1

reB1 -> ENTER -> UP/DOWN yes / no -> ENTER  
<- MODE <- MODE

Inversión del sentido de giro Barrel 1

reP2 -> ENTER -> UP/DOWN yes / no -> ENTER  
<- MODE <- MODE

Inversión del sentido del movimiento PAN Barrel 2

reB2 -> ENTER -> UP/DOWN yes / no -> ENTER  
<- MODE <- MODE

Inversión del sentido de giro Barrel 2

verS -> ENTER

Indicación de la versión de firmware

reSe -> ENTER -> UP/DOWN yes / no -> ENTER  
<- MODE <- MODE

Restablecer a configuración de fábrica

Restablecer a configuración de fábrica

No restablecer



El montaje en un travesaño se realiza con el soporte de montaje ajustable y una abrazadera adecuada para el travesaño (no incluida en el volumen de suministro). Asegure el equipo con una cuerda de seguridad adecuada en la anilla de seguridad. Nota: Solo el personal formado para ello puede llevar a cabo un montaje en altura.

## TECNOLOGÍA DMX

### DMX512

DMX (Digital Multiplex) es el nombre de un protocolo universal utilizado como medio de comunicación entre dispositivos y controladores. El controlador DMX envía datos DMX a los equipos DMX conectados. Los datos DMX se envían como datos serie que se transmiten de equipo a equipo a través de los conectores XLR «DMX IN» y «DMX OUT» que se encuentran en todos los equipos DMX, siendo 32 el número máximo de equipos conectados. El último equipo de la cadena irá equipado con una terminación (terminador).



### CONEXIONADO DMX

DMX es un lenguaje que permite que todas las marcas y modelos de diferentes fabricantes puedan conectarse entre sí y funcionar desde un mismo controlador, siempre y cuando todos los equipos y el controlador sean compatibles con DMX. Para garantizar la correcta transmisión de los datos DMX, el cable de conexión entre los equipos debe mantenerse lo más corto posible. El orden en que se conectan los equipos en una cadena DMX no influye en el direccionamiento DMX. Por ejemplo, un equipo al que se le asigna la dirección DMX 1 puede colocarse en cualquier lugar de la cadena DMX, ya sea al principio, al final, o en cualquier lugar intermedio. Cuando a un equipo se le asigna la dirección DMX 1, el controlador DMX enviará los datos asignados a la dirección 1 a dicho equipo, independientemente de dónde se encuentre en la cadena DMX.

### CONEXIÓN EN CADENA DE VARIOS FOCOS

1. Conecte el conector XLR macho de (3 o 5 pines) del cable DMX a la salida DMX (conector de chasis hembra) del primer equipo DMX (p. e. un controlador DMX).
2. Conecte ahora el conector XLR hembra del cable DMX del primer foco a la entrada DMX del equipo siguiente (conector de chasis macho). Conecte la salida DMX de este último equipo a la entrada DMX del equipo siguiente, y así sucesivamente. Tenga en cuenta que los dispositivos DMX están conectados en serie y que las conexiones no se pueden dividir sin un splitter activo. El número máximo de equipos DMX conectados en cadena es de 32.

Las series 3 STAR, 4 STAR y 5 STAR de Adam Hall ofrecen una amplia gama de cables DMX apropiados.

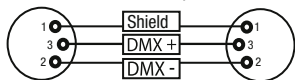
### CABLE DMX:

Si fabrica sus propios cables, tenga en cuenta las figuras de esta página. No conecte la malla del cable al contacto de masa del conector ni permita que la malla entre en contacto con la carcasa del conector XLR. Si se produce un contacto de la malla con la masa, puede producir un funcionamiento inestable del equipo.

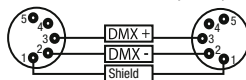


### Asignación de pines:

Cable DMX con XLR de 3 pines:



Cable DMX con XLR de 5 pines (los pines 4 y 5 no se utilizan):

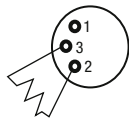


### TERMINACIÓN DMX (TERMINADOR):

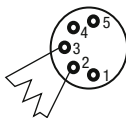
Para evitar errores de sistema, debe conectarse una resistencia de terminación (120 ohmios, 1/4 W) en el último equipo de la cadena DMX. XLR aéreo de 3 pines con resistencia de terminación: K3DMXT3  
XLR aéreo de 5 pines con resistencia de terminación: K3DMXT5

### Asignación de pines:

Conector XLR aéreo de 3 pines:



Conector XLR aéreo de 5 pines:

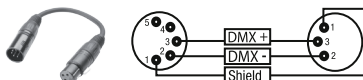


### ADAPTADOR DMX:

Gracias a los adaptadores, es posible instalar en una misma cadena DMX tanto equipos DMX con conexiones DMX de 3 pines como equipos con conectores de 5 pines.

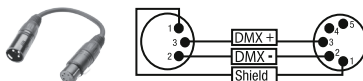
### Asignación de pines

Adaptador DMX de XLR macho 5 pines a XLR hembra 3 pines: K3DGF0020  
Los pines 4 y 5 no se utilizan.



### Asignación de pines

Adaptador DMX de XLR macho 3 pines a XLR hembra 5 pines: K3DHM0020  
Los pines 4 y 5 no se utilizan.



## DATOS TÉCNICOS

Número de modelo:	CLNROLL200
Tipo de producto:	Cabezas móviles LED
Tipo:	Escáneres LED
Colores:	RGBW
Número de LED:	2
Tipo de LED:	10 W
Dispersión:	4°
Entrada DMX:	XLR macho de 3 pines
Salida DMX:	XLR hembra de 3 pines
Protocolos:	USITT DMX-512
Modo DMX:	2 canales, 4 canales, 11 canales, 16 canales, 19 canales
Funciones DMX:	Estrobo, dimmer, programas Auto, TILT, PAN, velocidad de programa, sensibilidad, control por sonido
Movimiento PAN:	180°
Movimiento TILT:	Rotación ilimitada de la cabeza con reflector cilíndrico
Velocidad de flash de estrobo:	1 - 20Hz
Modos autónomos:	Programas Auto, control por sonido, modo maestro/esclavo
Controles:	Mode, Enter, Up, Down
Indicadores:	Display LED
Tensión operativa:	100 V CA - 240 V CA, 50 - 60 Hz
Consumo de potencia:	40 W
Fusible:	F3AL 250 V
Entrada de potencia:	Conector de potencia macho IEC


Salida de potencia:	Conector de potencia hembra IEC
Salida máxima de potencia:	4 A
Material de carcasa:	Metal, plástico ABS
Color de carcasa:	Negro
Refrigeración:	Por convección
Temperatura ambiente (en funcionamiento):	0 - 40 °C
Humedad relativa:	<80 % (sin condensación)
Anchura:	275 mm
Altura:	300 mm
Profundidad:	143 mm
Peso:	3,7 kg

## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

### GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com); +49 (0)6081 / 9419-0.

### ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece  sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

### Conformidad CE

Adam Hall GmbH declara por la presente que este producto es conforme con las siguientes directivas (según sea aplicable):

R&TTE (1999/5/CE) o RED (2014/53/UE) a partir de junio de 2017

Directiva de baja tensión (2014/35/UE)

Directiva EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Puede consultar la declaración de conformidad completa en [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

También puede solicitarla a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**Gratulujemy wyboru!**

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki Cameo Light. Więcej informacji na temat Cameo Light znajdują Państwo na naszej stronie internetowej pod adresem [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Należy przestrzegać zaleceń.
4. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
6. Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych). Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytów ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
7. Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
8. Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
9. Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
10. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych.
11. Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
12. Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub pryskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazony czy naczynia z pićm.
13. Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
14. Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
15. Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
16. Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
17. Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
18. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
19. Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
20. Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
21. Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM:**

22. UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiacym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
23. Nie włączać urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahańa temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
24. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przelącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
25. Nie stawać na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.
26. Przy podłączeniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.
27. W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.
28. WAŻNA INFORMACJA: bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
29. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.
30. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.
31. W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.
32. Instalacja urządzenia powinna odbywać się, gdy urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania (należy wyjąć wtyczkę z gniazda).

33. Kurz i inne osady wewnątrz urządzenia mogą je uszkodzić. W zależności od warunków otoczenia (kurz, nikotyna, opary itp.) urządzenie powinno być konserwowane lub czyszczone przez wykwalifikowanego specjalistę (usługa nieobjęta gwarancją), aby zapobiec przegrzaniu i nieprawidłowemu działaniu.

34. Odstęp od materiałów łatwopalnych musi wynosić co najmniej 0,5 m.

35. Powierzchnia przekroju poprzecznego przewodów zasilających większą liczbę urządzeń musi wynosić co najmniej 1,5 mm<sup>2</sup>. W krajach Unii Europejskiej przewody muszą spełniać wymagania normy H05VV-F lub podobne wytyczne. Adam Hall oferuje odpowiednie przewody. Używając tych przewodów można podłączyć większą liczbę urządzeń przez złącze Power out i Power in kolejnego urządzenia. Należy upewnić się, że całkowity pobór mocy wszystkich podłączonych urządzeń nie przekracza wartości podanej w amperach na urządzeniu. Należy dopilnować, aby kable łączące poszczególne urządzenia były możliwie jak najkrótsze.



#### UWAGA:

Nigdy nie zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Czynności konserwacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoboczny z symbolem błyskawicy sygnalizuje niez izolowane, niebezpieczne napięcie we wnętrzu urządzenia, które może spowodować porażenie prądem.



Trójkąt równoboczny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji.



Ostrzeżenie! Ten symbol ostrzega przed gorącymi powierzchniami. Podczas użytkowania niektóre elementy mogą się nagrzać. Urządzenie można dotykać lub transportować dopiero po jego ostygnięciu (po odczekaniu co najmniej 10 minut).



Ostrzeżenie! To urządzenie przeznaczone jest do użytku do maksymalnej wysokości 2000 m n.p.m.



Ostrzeżenie! To urządzenie nie jest przewidziane do użytku w tropikalnych strefach klimatycznych.

### OSTROŻNIE! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRODUKTÓW OŚWIETLENIOWYCH!

1. Produkt przeznaczony jest do zastosowań profesjonalnych podczas organizacji imprez i nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwie domowym.
2. Nigdy nie spoglądać bezpośrednio w stronę promienia świetlnego, nawet przez krótką chwilę.
3. Nigdy nie spoglądać w stronę promienia świetlnego przy pomocy urządzeń optycznych, takich jak np. szkło powiększające.
4. Efekty stroboskopowe mogą wywołać ataki epilepsji u osób wrażliwych na pulsujące światło! Dlatego osoby chorujące na epilepsję powinny unikać miejsc, w których stosowane są stroboskopy.

## WPROWADZENIE

### PODWÓJNY SKANER LED Z LUSTREM BARYŁKOWYM

CLNROLL200

#### FUNKCJE STEROWANIA

Sterowanie DMX 2-kanalowe, 4-kanalowe, 11-kanalowe, 16-kanalowe, 19-kanalowe

Tryb pracy master-slave

Funkcja standalone

#### CHARAKTERYSTYKA

Podwójny skaner z lustrem baryłkowym z 2 diodami LED RGBW o mocy 10 W, ruch w poziomie o 180°, nieograniczone obroty lustra baryłkowego, 5 trybów DMX, sterowanie DMX-512, tryb pracy master-slave, programy standalone, sterowanie muzyką przez wbudowany mikrofon, w zestawie wkręcane ucho do mocowania zabezpieczenia i pałak montażowy, napięcie robocze 100 V - 240 V AC / 50 - 60 Hz, pobór mocy 40 W.

#### OBŚLUGA

NANO ROLL 200 marki Cameo to sterowany za pomocą techniki DMX-512 podwójny skaner LED z lustrem baryłkowym pracujący jako urządzenie standalone, w trybie master-slave lub sterowany muzyką.

## GNIAZDA, PANEL OBSŁUGI I WSKAŹNIKI



### 1 POWER IN

Wejście zasilania IEC ze zintegrowanym uchwytem bezpiecznika. Kabel sieciowy znajduje się w zestawie.

**UWAGA:** Do wymiany użyj bezpiecznika tego samego typu i o parametrach zgodnych z nadrukiem na urządzeniu! W razie częstej aktywacji bezpiecznika skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

### 2 POWER OUT

Wyjście zasilania IEC. Źródło zasilania dla dodatkowych reflektorów CAMEO. Całkowity pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń nie może przekroczyć wartości w amperach (A) podanej na urządzeniu.

### 3 DMX IN

Gniazdo XLR męskie 3-stykowe do podłączenia sterownika DMX (np. konsoli DMX).

### 4 DMX OUT

Gniazdo XLR żeńskie 3-stykowe do przesyłania sygnału DMX do podłączonych urządzeń.

### 5 LED DISPLAY

4-znakowy wyświetlacz LED pokazujący tryb pracy i inne informacje systemowe.

### 6 PRZYCISKI

**MODE:** Wybór głównych punktów menu. Przejście o jeden poziom wyżej w strukturze menu.

**ENTER:** Potwierdzenie wybranego programu i wprowadzonych zmian.

**UP i DOWN:** Wybór trybu pracy urządzenia, ustawień systemu i programu, np. zmiana prędkości programu i adresu DMX.

### 7 MIC

Mikrofon dla trybu sterowania muzyką.

### 8 UCHO ZABEZPIECZAJĄCE

Służą do zamocowania linki zabezpieczającej. Montaż nad głową może być wykonywany tylko przez wykwalifikowany personel. Reflektor należy zabezpieczyć przed spadnięciem odpowiednią linką.

## OBSŁUGA

Reflektor jest gotowy do pracy w kilka sekund po podłączeniu do sieci elektrycznej. Wybrany wcześniej tryb pracy będzie aktywny.

### USTAWIANIE ADRESU STARTOWEGO DMX

Kilkakrotnie naciśnij przycisk MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się napis „Addr”. Naciśnij przycisk ENTER i wybierz adres startowy DMX przyciskami UP i DOWN (A001 - A512). Potwierdź ustawienie przyciskiem ENTER. Aby synchronicznie sterować kilkoma reflektorami tego samego modelu za pomocą sterownika DMX (np. konsoli DMX), ustaw w reflektorach ten sam adres startowy DMX i ten sam tryb DMX, oraz połącz je kablami DMX.

Addr -> ENTER -> UP/DOWN A001 - A512 -> ENTER  
<- MODE

### USTAWIANIE TRYBU DMX

Kilkakrotnie naciśnij przycisk MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się napis „MoDe”. Naciśnij dwukrotnie ENTER i wybierz tryb DMX przyciskami UP i DOWN (02Ch, 04Ch, 11Ch, 16Ch, 19Ch). Potwierdź ustawienie przyciskiem ENTER. Tabele z przyporządkowaniem kanałów w różnych trybach DMX znajdują się w sekcji STEROWANIE DMX niniejszej instrukcji. Gdy urządzenie nie odbiera sygnału DMX, znaki na wyświetlaczu migają. Po pojawieniu się sygnału DMX miganie ustaje.

MoDe -> ENTER -> CHAN -> ENTER -> UP/DOWN 02CH / 04CH / 11CH /  
16CH / 19CH -> ENTER  
<- MODE

### USTAWIANIE TRYBU STANDALONE

Kilkakrotnie naciśnij przycisk MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się napis „MoDe”. Naciśnij ENTER i wybierz odpowiedni tryb standalone przyciskami UP i DOWN (Soun, SLAV, AUto). Potwierdź wybór przyciskiem ENTER.

MoDe -> ENTER -> UP/DOWN SOUN / SLAV / AUto -> ENTER  
<- MODE

### TRYB SLAVE

Wybierz tryb slave analogicznie jak w punkcie USTAWIANIE TRYBU STANDALONE, a następnie potwierdź dokonany wybór przyciskiem ENTER. Podłącz urządzenie pracujące w trybie slave do urządzenia pracującego w trybie master (ten sam model) kablem DMX, a następnie włącz w urządzeniu master jeden programów standalone: Sterowanie automatyczne lub Sterowanie muzyką. Urządzenie slave pracuje teraz tak, jak urządzenie master.

SLAV

### TRYB STEROWANIA AUTOMATYCZNEGO (AUTO)

Wybierz jeden z 13 różnych programów AUTO (Au00 – Au12) i ustaw prędkość programu (SP00 – SP99). Włącz tryb sterowania automatycznego analogicznie jak w punkcie USTAWIANIE TRYBU STANDALONE, a następnie naciśnij ENTER. Gdy znaki na wyświetlaczu zaczną migać, wybierz program przyciskami UP i DOWN. Potwierdź naciskając ENTER, przyciskami UP i DOWN wybierz w menu opcję SPxx i potwierdź naciskając ENTER. Teraz możesz przyciskami UP i DOWN ustawić prędkość programu od 00 do 99 (00 = prędkość minimalna, 99 = prędkość maksymalna). Potwierdź naciskając ENTER. Jeśli przez ok. 10 sekund nie naciśniesz żadnego przycisku, automatycznie wyświetli się widok główny z numerem aktualnego programu.

Au00 -> ENTER -> UP/DOWN Au00 - Au12 -> ENTER  
<- MODE

AUTO -> ENTER -> UP/DOWN

SP00 -> ENTER -> UP/DOWN SP00 - SP99 -> ENTER  
<- MODE

### TRYB STEROWANIA MUZYKĄ (SOUND)

Włącz tryb sterowania muzyką analogicznie jak w punkcie USTAWIANIE TRYBU STANDALONE, aby sterować pracą reflektora przez wbudowany mikrofon (impulsy basowe). Ustaw czułość mikrofonu przyciskami UP i DOWN (Se00 = minimalna czułość, Se99 = maksymalna czułość). Jeśli przez ok. 10 sekund nie naciśniesz żadnego przycisku, automatycznie wyświetli się widok główny z napisem „Soun”.

SOUN -> ENTER -> UP/DOWN Se00 - Se99 -> ENTER  
<- MODE

## USTAWIENIA I INFORMACJE SYSTEMOWE

Aby zmienić ustawienia systemowe i odczytać informacje o systemie, naciśnij kilkakrotnie przycisk MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się napis „Set”. Potwierdź naciskając ENTER. Przyciskami UP i DOWN możesz wybrać i zmienić jedną z poniższych pozycji menu.

-> ENTER ->  
 <- MODE

UP/DOWN

-> ENTER ->  
 <- MODE

UP/DOWN / -> ENTER

*on = wyświetlacz ciągle włączony  
 off = wyświetlacz wygasa po  
 ok. 60 sekundach braku aktywności*

-> ENTER ->  
 <- MODE

*Za pomocą tej pozycji menu  
 możesz określić stan,  
 w jaki urządzenie ma przejść;  
 jeśli podczas pracy w trybie DMX  
 nastąpi przerwa w sygnale DMX.*

UP/DOWN / -> ENTER

*ostatni sygnał DMX  
 jest podtrzymany*      *Blackout*

-> ENTER ->  
 <- MODE

*Zmień kierunek ruchu poziomego  
 Lustró baryłkowe 1*

UP/DOWN / -> ENTER

-> ENTER ->  
 <- MODE

*Zmień kierunek obrotów  
 Lustró baryłkowe 1*

UP/DOWN / -> ENTER

-> ENTER ->  
 <- MODE

*Zmień kierunek ruchu poziomego  
 Lustró baryłkowe 2*

UP/DOWN / -> ENTER

-> ENTER ->  
 <- MODE

*Zmień kierunek obrotów  
 Lustró baryłkowe 2*

UP/DOWN / -> ENTER

-> ENTER

*Pokaż opro-  
 gramowanie  
 układowe*

-> ENTER ->  
 <- MODE

*Resetuj do  
 ustawień fabry-  
 cznych*

UP/DOWN / -> ENTER

*Resetuj do  
 ustawień fabry-  
 cznych*

*Nie resetuj*



Do montażu urządzenia na kratownicy służy regulowany pałąk montażowy i odpowiedni zacisk do kratownic (nie jest zawarty w zestawie). Zabezpiecz urządzenie przeciągając linkę przez ucho. Uwaga: Montaż nad głową może być wykonywany tylko przez wykwalifikowany personel.

## TECHNIKA DMX

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) to nazwa uniwersalnego protokołu transmisji do komunikacji między odpowiednimi urządzeniami a kontrolerami. Kontroler DMX wysyła dane DMX do podłączonych urządzeń DMX. Transmisja danych DMX następuje zawsze w formie szeregowego strumienia danych, który jest przekazywany z jednego urządzenia do następnego przez znajdujące się w każdym urządzeniu obsługującym standard DMX złącza „DMX IN” i „DMX OUT” (złącza wtykowe XLR), przy czym maksymalna liczba urządzeń nie może przekraczać 32. Ostatnie urządzenie w łańcuchu należy wyposażyć w terminator.



### ZŁĄCZE DMX:

DMX to wspólny „język”, za pomocą którego różne typy i modele urządzeń różnych producentów porozumiewają się ze sobą i mogą być sterowane przy użyciu centralnego kontrolera, o ile wszystkie urządzenia i kontroler obsługują standard DMX. W celu zapewnienia optymalnej transmisji danych wymagane jest, aby kable połączeniowe między poszczególnymi urządzeniami były możliwie jak najkrótsze. Kolejność, w jakiej urządzenia są podłączone do sieci DMX, nie ma znaczenia dla adresowania. I tak urządzenie z adresem DMX 1 może znajdować się w dowolnym miejscu (szeregowego) łańcucha DMX – na początku, na końcu lub gdzieś pośrodku. Po przydzieleniu urządzeniu adresu DMX 1, kontroler „wie”, że ma on wysyłać wszystkie dane przypisane do adresu 1 do tego urządzenia, niezależnie od jego pozycji w sieci DMX.

### POŁĄCZENIE SZEREGOWE KILKU REFLEKTORÓW

1. Męską wtyczkę XLR (3-stykową lub 5-stykową) kabla DMX podłączyć do wyjścia DMX (żeńskie gniazdo XLR) pierwszego urządzenia DMX (np. kontrolera DMX).
2. Żeńską wtyczkę XLR kabla DMX podłączonego do pierwszego reflektora podłączyć do wejścia DMX (męskie gniazdo XLR) następnego urządzenia DMX. Wyjście DMX tego urządzenia podłączyć w taki sam sposób do wejścia DMX następnego urządzenia i tak dalej. Należy pamiętać, że urządzenia DMX podłącza się szeregowo, a połączeń nie można rozdzielać bez aktywnego rozdzielacza. Maksymalna liczba urządzeń DMX w łańcuchu DMX nie może przekraczać 32.

Obszerny wybór odpowiednich kabli DMX oferują linie produktów Adam Hall 3 STAR, 4 STAR i 5 STAR.

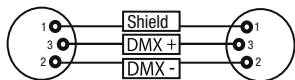
### KABEL DMX:

W przypadku stosowania własnych kabli należy bezwzględnie przestrzegać informacji podanych na ilustracjach na tej stronie. W żadnym wypadku nie wolno łączyć osłony kabla z końcówką uziemiającą wtyczki. Należy także pamiętać, aby osłona nie miała kontaktu z obudową wtyczki XLR. Jeśli osłona ma kontakt z uziemieniem, może dojść do awarii systemu.

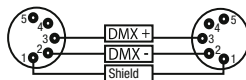


### Przyrządowanie wtyczek:

Kabel DMX z 3-stykowymi wtyczkami XLR:



Kabel DMX z 5-stykowymi wtyczkami XLR (pin 4 i 5 są niepodłączone):



### TERMINATOR DMX:

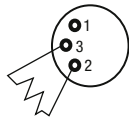
Aby zapobiec awariom systemu, należy wyposażyć ostatnie urządzenie w łańcuchu DMX w terminator (120  $\Omega$ , 1/4 W).

3-stykowa wtyczka XLR z terminatorem: K3DMXT3

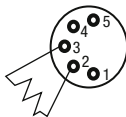
5-stykowa wtyczka XLR z terminatorem: K3DMXT5

### Przyrządowanie wtyczek:

3-stykowa wtyczka XLR:



5-stykowa wtyczka XLR:



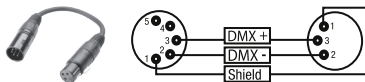
### ADAPTER DMX:

Możliwa jest także kombinacja urządzeń DMX z 3-stykowymi przyłączami i urządzeń DMX z 5-stykowymi przyłączami w jednym łańcuchu DMX przy użyciu adapterów.

### Przyrządowanie wtyczek

Adapter DMX 5-stykowy XLR, męski, na 3-stykowy XLR, żeński: K3DGF0020

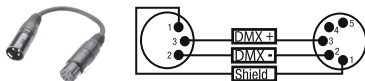
Pin 4 i 5 są niepodłączone.



### Przyrządowanie wtyczek

Adapter DMX 3-stykowy XLR, męski, na 5-stykowy XLR, żeński: K3DHM0020

Pin 4 i 5 są niepodłączone.



## DANE TECHNICZNE

Numer modelu:	CLNROLL200
Typ produktu:	Oświetlenie dynamiczne LED
Typ:	Skanery LED
Spektrum kolorów:	RGBW
Liczba diod LED:	2
Typ LED:	10 W
Kąt świecenia:	4°
Wejście DMX:	Gniazdo XLR 3-stykowe męskie
Wyjście DMX:	Gniazdo XLR 3-stykowe żeńskie
Protokoły:	USITT DMX-512
Tryb DMX:	2-kanałowy, 4-kanałowy, 11-kanałowy, 16-kanałowy, 19-kanałowy
Funkcje DMX:	Strobe, Dimmer, Auto programs, TILT, PAN, Program speed, Sensitivity, Sound Control
Ruch poziomy:	180°
Ruch pionowy:	Nieograniczone obroty lustra baryłkowego
Częstotliwość błysków stroboskopu:	1 - 20 Hz
Funkcje standalone:	Programy automatyczne, sterowanie muzyką, tryb master-slave
Przyciski:	Mode, Enter, Value Up, Value Down
Wskaźniki:	Wyświetlacz LED
Napięcie robocze:	100 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Pobór mocy:	40 W
Bezpiecznik:	F3AL 250 V
Power Input:	Złącze zasilania IEC męskie
Power output:	Złącze zasilania IEC żeńskie

Power out max.:	4 A
Materiał obudowy:	Metal, ABS
Kolor obudowy:	Czarny
Chłodzenie:	Konwekcyjne
Temperatura otoczenia (w trakcie pracy):	0 - 40°C
Względna wilgotność powietrza:	< 80% (bez kondensacji)
Szerokość:	275 mm
Wysokość:	300 mm
Głębokość:	143 mm
Waga:	3,7 kg

## DEKLARACJE PRODUCENTA

### GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Nasze aktualne warunki gwarancji i informacje dotyczące ograniczenia odpowiedzialności znajdują Państwo na stronie: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. W razie konieczności skorzystania z serwisu proszę skontaktować się z firmą Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / e-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU

(Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich stosujących system sortowania odpadów) Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, aby uniknąć szkód w środowisku lub szkód na osobie powstałych w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu ponownego wykorzystania użytych w nim materiałów w ramach idei zrównoważonego rozwoju. Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych. Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

### Deklaracja zgodności CE

Firma Adam Hall GmbH niniejszym oświadcza, że produkt ten jest zgodny z następującymi dyrektywami (o ile mają zastosowanie):  
 dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (1999/5/WE) lub dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (2014/53/UE) od czerwca 2017 r.  
 dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)  
 dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE)  
 dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE)  
 Pełna wersja deklaracji zgodności znajduje się na stronie internetowej [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).  
 Ponadto zapytania w tej sprawie można przesyłać na adres e-mail [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**Avete fatto la scelta giusta!**

Questo dispositivo è stato sviluppato e prodotto in conformità con elevati standard qualitativi che ne garantiscono il regolare funzionamento per molti anni. Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto Cameo Light. Per maggiori informazioni su Cameo Light consultare la nostra pagina Web [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**MISURE PRECAUZIONALI**

1. Lesen S1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate.
11. Il dispositivo è destinato all'impiego esclusivamente in ambienti chiusi; non deve essere utilizzato nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le indicazioni speciali riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
13. Assicurarci che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
14. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
15. Non aprire né modificare il dispositivo.
16. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
17. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
18. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
19. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
20. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
21. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.

**DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE:**

22. ATTENZIONE: se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
23. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
24. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
25. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
26. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.
27. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.
28. NOTA IMPORTANTE: Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
29. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
30. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
31. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.
32. L'installazione del dispositivo deve essere realizzata unicamente in assenza di tensione (staccare la spina dalla rete elettrica).
33. Polvere e depositi di altra natura all'interno del dispositivo possono danneggiarlo. A seconda delle condizioni ambientali (polvere, nicotina, nebbia ecc.) il dispositivo deve essere sottoposto a regolari interventi di manutenzione e pulizia da parte di personale specializzato (senza garanzia, interventi a carico del proprietario) per evitare surriscaldamento e malfunzionamenti.

34. La distanza dai materiali infiammabili deve essere di almeno 0,5 m

35. I cavi di rete utilizzati per l'alimentazione elettrica di più dispositivi devono avere una sezione di almeno 1,5 mm<sup>2</sup>. I cavi impiegati nell'Unione Europea devono essere di tipo H05VV-F o simile. Adam Hall offre cavi idonei. Tali cavi consentono di collegare più dispositivi dalla presa di uscita POWER OUT di un apparecchio alla presa POWER IN di un altro dispositivo. La potenza assorbita complessivamente da tutti i dispositivi non deve superare il valore indicato (v. stampigliatura sul dispositivo stesso). Aver cura di mantenere i cavi di rete quanto più possibile corti.



**ATTENZIONE:**

non togliere mai il coperchio di protezione perché sussiste il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Per gli interventi di manutenzione e di riparazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Il triangolo equilatero con il simbolo del lampo segnala la presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'apparecchio che possono causare scosse elettriche.



Il triangolo equilatero con punto esclamativo segnala la presenza di importanti informazioni relative all'uso e alla manutenzione.



Avvertimento! Questo simbolo indica superfici calde. Alcune parti della cassa potrebbero scaldarsi durante l'impiego. Dopo aver usato l'apparecchiatura, lasciarla raffreddare per almeno 10 minuti prima di toccarla o trasportarla.



Avvertimento! Questo dispositivo è destinato per l'utilizzo a un'altitudine non superiore ai 2.000 metri sul livello del mare.



Avvertimento! Questo dispositivo non è destinato all'uso nei climi tropicali.

**ATTENZIONE! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE AI PRODOTTI DI ILLUMINAZIONE!**

1. Il prodotto è stato sviluppato per un uso professionale nel settore della tecnologia applicata a spettacoli e non è idoneo all'impiego nell'illuminazione domestica.
2. Non fissare mai direttamente il fascio di luce, nemmeno per brevi istanti.
3. Non guardare mai il fascio di luce con dispositivi ottici quali le lenti d'ingrandimento.
4. In alcuni casi, in persone sensibili gli effetti stroboscopici possono causare attacchi epilettici! Le persone affette da epilessia devono perciò assolutamente evitare luoghi in cui vengono impiegati effetti stroboscopici.

**INTRODUZIONE**

**SCANNER LED CON DUE SPECCHI ROTANTI**

CLNROLL200

**FUNZIONI DI CONTROLLO**

Controllo DMX a 2 canali, 4 canali, 11 canali, 16 canali e 19 canali

Funzionamento master/slave

Funzione stand-alone

**PROPRIETÀ**

Scanner con due specchi rotanti provvisto di 2 LED RGBW da 10 W, movimento PAN da 180° e rotazione continua degli specchi rotanti, 5 modalità DMX, comando DMX-512, funzionamento master/slave, programmi stand-alone, Sound Control tramite microfono incorporato, occhio a vite di sicurezza e staffe di montaggio inclusi, tensione di esercizio 100 V - 240 V AC / 50 - 60 Hz, potenza assorbita 40 W.

**COMANDO**

Il Cameo NANO ROLL 200 è uno scanner LED con due specchi rotanti controllato tramite DMX-512 che può essere utilizzato come dispositivo stand-alone, con funzionamento master/slave e con la funzionalità Sound Control.

## RACCORDI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE



### 1 POWER IN

Prese di rete IEC con portafusibili integrato. Il cavo di alimentazione è in dotazione.

**INFORMAZIONI IMPORTANTI:** Sostituire il fusibile esclusivamente con un altro fusibile dello stesso tipo e con i medesimi valori, in base a quanto riportato sul dispositivo! Qualora il fusibile dovesse scattare ripetutamente, rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.

### 2 POWER OUT

Connettore in uscita IEC. Serve per l'alimentazione di altri proiettori Cameo. Tenere presente che la corrente assorbita complessiva di tutti i dispositivi collegati non deve superare il valore riportato in ampere (A) sul dispositivo.

### 3 DMX IN

Connettore XLR maschio a 3 poli per il collegamento del dispositivo di controllo DMX (ad es. mixer DMX).

### 4 DMX OUT

Connettore XLR femmina a 3 poli per il reindirizzamento del segnale di controllo del DMX.

### 5 DISPLAY LED

Il display LED a quattro cifre visualizza la modalità di funzionamento e altre informazioni di sistema.

### 6 TASTI DI COMANDO

**MODE:** Scelta delle voci di menu principali. Consente di spostarsi al livello superiore nella struttura del menu.

**ENTER:** Conferma della scelta del programma e delle modifiche ai valori.

**UP e DOWN:** Scelta della modalità di funzionamento, delle impostazioni di sistema e dei programmi, ad es. modifica della velocità del programma e dell'indirizzo DMX.

### 7 MIC

Microfono per la modalità di funzionamento Sound Control.

### 8 OCCHIELLO DI SICUREZZA

Occhietto di fissaggio per il cavo di sicurezza. Il montaggio aereo deve essere effettuato unicamente da personale opportunamente preparato. Il proiettore deve essere fissato con un cavo di sicurezza appropriato per prevenire eventuali cadute.

## COMANDO

Pochi secondi dopo il collegamento alla rete elettrica, il proiettore è pronto per l'uso e viene attivata la modalità di funzionamento precedentemente selezionata.

### IMPOSTAZIONE DELL'INDIRIZZO DI AVVIO DEL DMX

Premere il tasto MODE più volte, finché non viene visualizzata sul display la scritta "Addr". Premere il tasto ENTER e impostare l'indirizzo di avvio del DMX desiderato tramite i tasti UP e DOWN (A001 - A512). Confermare l'immissione con ENTER. Per comandare contemporaneamente più proiettori dello stesso modello tramite il dispositivo di comando DMX (ad es. mixer DMX), impostare i proiettori sullo stesso indirizzo di avvio e sulla stessa modalità di funzionamento del DMX e collegarli tramite i cavi DMX.

Addr -> ENTER -> UP/DOWN A001 - A512 -> ENTER  
<- MODE

### IMPOSTARE LA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DEL DMX

Premere il tasto MODE più volte, finché non viene visualizzata sul display la scritta "MOdE". Premere il tasto ENTER 2 volte e selezionare la modalità di funzionamento del DMX desiderata tramite i tasti UP e DOWN (02Ch, 04Ch, 11Ch, 16Ch, 19Ch). Confermare l'immissione con ENTER. Alla voce CONTROLLO DMX di questa guida sono disponibili delle tabelle con i canali occupati dalle varie modalità DMX. Qualora il dispositivo non riporti alcun segnale DMX, i caratteri sul display inizieranno a lampeggiare e smetteranno in presenza di un segnale DMX.

MOdE -> ENTER -> CHAN -> ENTER -> UP/DOWN 02CH / 04CH / 11CH /  
16CH / 19CH -> ENTER  
<- MODE

### IMPOSTARE LA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO STAND-ALONE

Premere il tasto MODE più volte, finché non viene visualizzata sul display la scritta "MOdE". Premere il tasto ENTER e selezionare la modalità di funzionamento stand-alone tramite i tasti UP e DOWN (Soun, SLAV, AUto). Confermare la scelta con ENTER.

MOdE -> ENTER -> UP/DOWN Soun / SLAV / AUto -> ENTER  
<- MODE

### FUNZIONAMENTO SLAVE

Dopo aver selezionato la modalità di funzionamento slave come illustrato nella sezione IMPOSTARE LA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO STAND-ALONE, confermare la scelta premendo il tasto ENTER. Collegare le unità slave e master (stesso modello) tramite un cavo DMX e attivare una delle modalità di funzionamento stand-alone (comando automatico o Sound Control) nell'unità master. Segue quindi l'unità slave dell'unità master.

SLAV

### MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO COMANDO AUTOMATICO (AUTO)

Selezionare uno dei 13 programmi auto (Au00 - Au012) e impostare la velocità di esecuzione del programma (SP00 - SP99). Dopo aver attivato la modalità di funzionamento comando automatico come illustrato nella sezione IMPOSTARE LA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO STAND-ALONE, premere il tasto ENTER. I caratteri sul display inizieranno a lampeggiare e sarà così possibile selezionare il programma desiderato tramite i tasti UP e DOWN. Confermare con ENTER e selezionare, tramite i tasti UP e DOWN, la voce di menu SPxx, quindi confermare nuovamente con ENTER. Ora è possibile impostare la velocità di esecuzione del programma desiderata tramite i tasti UP e DOWN da 00 a 99 (00 = velocità minima, 99 = velocità massima). Confermare con ENTER. Qualora non si immettono altri valori la schermata del display passa automaticamente, dopo circa 10 secondi, alla schermata principale e viene visualizzato il numero del programma.

Au00 -> ENTER -> UP/DOWN Au00 - Au12 -> ENTER  
<- MODE

Au00 -> ENTER -> UP/DOWN SP00 - SP99 -> ENTER  
<- MODE

## MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO SOUND CONTROL (SOUND)

Attivare la modalità di funzionamento Sound Control come illustrato nella sezione IMPOSTARE LA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO STAND-ALONE, per comandare il proiettore tramite il microfono integrato (impulsi bassi). Impostare la sensibilità del microfono desiderata tramite i tasti UP e DOWN (Se00 = sensibilità minima - Se99 = sensibilità massima). Qualora non si immettano altri valori la schermata del display passa automaticamente, dopo circa 10 secondi, alla schermata principale e viene visualizzata la scritta "Soun".

Se00 -> ENTER -> UP/DOWN Se00 - Se99 -> ENTER  
<- MODE <- MODE

## IMPOSTAZIONI DI SISTEMA E INFORMAZIONI DI SISTEMA

Per impostare il sistema e leggere le impostazioni di sistema premere più volte il tasto MODE finché non viene visualizzata sul display la scritta "Set". Confermare con ENTER. Ora, tramite i tasti UP e DOWN, è possibile selezionare ed elaborare le seguenti voci di menu.

Se00 -> ENTER -> UP/DOWN 015P -> ENTER -> UP/DOWN 0000 / 00FF -> ENTER  
<- MODE <- MODE

*on = display sempre acceso  
off = il display si spegne dopo  
ca. 60 secondi di inattività*

FAIL -> ENTER -> UP/DOWN hold / black -> ENTER  
<- MODE <- MODE

*Tramite questa voce di menu è possibile definire quale modalità di funzionamento attivare quando, nella modalità di funzionamento DMX, viene interrotto il segnale DMX.*

*viene mantenuto  
l'ultimo comando  
DMX*

*Blackout*

REP1 -> ENTER -> UP/DOWN YES / NO -> ENTER  
<- MODE <- MODE

*Tomare alla direzione di movimento PAN  
Specchio rotante 1*

REB1 -> ENTER -> UP/DOWN YES / NO -> ENTER  
<- MODE <- MODE

*Tomare al senso di rotazione  
Specchio rotante 1*

REP2 -> ENTER -> UP/DOWN YES / NO -> ENTER  
<- MODE <- MODE

*Tomare alla direzione di movimento PAN  
Specchio rotante 2*

REB2 -> ENTER -> UP/DOWN YES / NO -> ENTER  
<- MODE <- MODE

*Tomare al senso di rotazione  
Specchio rotante 2*

VERS -> ENTER

*Visualizzazione  
della versione del  
firmware*

RS0E -> ENTER -> UP/DOWN YES / NO -> ENTER  
<- MODE <- MODE

*Ritornare  
all'impostazione di  
fabbrica*

*Ritornare  
all'impostazione di  
fabbrica*

*Non ritornare*



Il montaggio a una traversa viene effettuato tramite le staffe di montaggio regolabili e un apposito dispositivo di fissaggio (non in dotazione). Fissare il dispositivo all'occhiello di sicurezza con un cavo di sicurezza adatto. Nota: Il montaggio aereo deve essere effettuato unicamente da personale opportunamente preparato.

## TECNOLOGIA DMX

### DMX512

DMX (Digital Multiplex) è la sigla di un protocollo di trasmissione universale per la comunicazione tra dispositivi e controller. Un controller DMX invia dati DMX ai dispositivi DMX collegati. I dati DMX vengono sempre trasmessi come flusso di dati seriale, che viene inoltrato da un dispositivo collegato al successivo attraverso le connessioni (connettori XLR) DMX IN e DMX OUT presenti per ogni dispositivo DMX compatibile, per un massimo di 32 dispositivi. L'ultimo dispositivo della catena deve essere dotato di un connettore terminale (terminatore).



### COLLEGAMENTO DMX:

DMX è il linguaggio condiviso che consente l'accoppiamento tra diversi tipi di dispositivo e modelli di produttori differenti e il controllo da parte di un controller centrale, a condizione che tutti i dispositivi e il controller siano DMX compatibili. Per una trasmissione dei dati ottimale, il cavo che collega i singoli dispositivi deve essere il più corto possibile. L'ordine dei dispositivi nella rete DMX non influisce sull'indirizzamento. Il dispositivo con indirizzo DMX 1 può quindi trovarsi in una posizione qualsiasi della catena DMX (seriale): all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto al centro. Se a un dispositivo viene assegnato l'indirizzo DMX 1, il controller "sa" di dover inviare a questo dispositivo tutti i dati attribuiti all'indirizzo 1, indipendentemente dalla sua posizione nella interconnessione DMX.

### ACCOPIAMENTO SERIALE DI PIÙ PROIETTORI

1. Collegare il connettore XLR maschio (a 3 o 5 poli) del cavo DMX con l'uscita DMX (presa XLR femmina) del primo dispositivo DMX (ad esempio controller DMX).
2. Collegare il connettore XLR femmina del cavo DMX connesso al primo proiettore DMX con l'ingresso DMX (presa XLR maschio) del successivo dispositivo DMX. Analogamente, collegare l'uscita DMX di questo dispositivo con l'ingresso DMX del dispositivo seguente e così via. Tenere presente che in linea di principio i dispositivi DMX sono collegati in serie e i collegamenti non si possono condividere senza uno splitter attivo. In una catena DMX i dispositivi DMX non possono essere più di 32.

Nelle linee di prodotti Adam Hall 3 STAR, 4 STAR e 5 STAR è disponibile un'ampia scelta di cavi DMX.

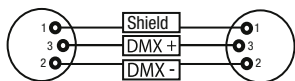
### CAVO DMX:

In caso di cavi di propria realizzazione, procedere secondo le figure di questa pagina. Non collegare mai la schermatura dei cavi con il contatto di massa del connettore e assicurarsi che la schermatura non entri in contatto con l'involucro del connettore XLR. Il contatto di massa della schermatura può generare guasti al sistema.

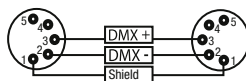


### Configurazione dei connettori:

Cavo DMX con connettori XLR a 3 poli:



Cavo DMX con connettori XLR a 5 poli (pin 4 e 5 non assegnati):

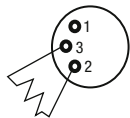


### CONNETTORE TERMINALE DMX (TERMINATORE):

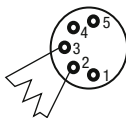
Per evitare errori di sistema, l'ultimo dispositivo di una catena DMX deve essere dotato di una resistenza di terminazione (120 ohm, 1/4 W).  
Connettore XLR a 3 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT3  
Connettore XLR a 5 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT5

### Configurazione dei connettori:

Connettore XLR a 3 poli:



Connettore XLR a 5 poli:

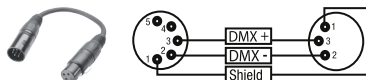


### ADATTATORE DMX:

Se si utilizzano degli adattatori, in una catena DMX si possono anche combinare dispositivi DMX con collegamenti a 3 poli e dispositivi DMX con collegamenti a 5 poli.

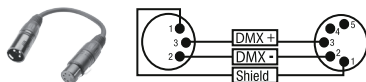
### Configurazione dei connettori

Adattatore DMX XLR maschio 5 poli a XLR femmina 3 poli: K3DGF0020  
Pin 4 e 5 non assegnati.



### Configurazione dei connettori

Adattatore DMX XLR maschio 3 poli a XLR femmina 5 poli: K3DHM0020  
Pin 4 e 5 non assegnati.



## DATI TECNICI

Model number:	CLNROLL200
Product type:	LED Moving Lights
Type:	Scanner LED
Colour spectrum:	RGBW
Number of LEDs:	2
LED type:	10 W
Beam Angle:	4°
DMX input:	XLR 3-pin male
DMX output:	XLR 3-pin female
Protocols:	USITT DMX-512
DMX mode:	2-channel, 4-channel, 11-channel, 16-channel, 19-channel
DMX Functions:	Strobe, Dimmer, Auto programs, TILT, PAN, Program speed, Sensitivity, Sound Control
PAN movement:	180°
TILT movement:	Unlimited barrel rotation
Flash Rate Strobe:	1 - 20Hz
Standalone modes:	Auto programs, Sound control, Master/Slave mode
Controls:	Mode, Enter, Value Up, Value Down
Indicators:	LED display
Operating voltage:	100 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Power consumption:	40W
Fuse:	F3AL 250V
Power Input:	IEC power connector male
Power output:	IEC power connector female

Power out max.:	4A
Housing material:	metal, ABS plastic
Housing colour:	black
Cooling:	convection cooled
Ambient temperature (in operation):	0 - 40°C
Relative humidity:	<80% (non condensing)
Width:	275mm
Height:	300mm
Depth:	143mm
Weight:	3.7kg

## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

### MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. In caso di assistenza, rivolgersi a Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

### CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(In vigore nell'Unione Europea e in altri Paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata) Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

### Conformità CE

Con la presente Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto soddisfa le seguenti direttive (ove pertinente):

Direttiva R&TTE (1999/5/CE) e RED (2014/53/UE) da giugno 2017

Direttiva bassa tensione (2014/35/CE)

Direttiva CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

La dichiarazione di conformità completa è reperibile al sito [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Per ulteriori informazioni è inoltre possibile scrivere a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

# DMX CONTROL / DMX STEUERUNG / PILOTAGE DMX / CONTROL DMX / STEROWANIE DMX / CONTROLLO DMX

2 Channel Mode						
Ch.	Function	Values				Sub-Group
1	Auto Programs / Sound Control	000	-	005	no function	Auto Programs / Sound Control
		006	-	015	Auto Program 1	
		016	-	025	Auto Program 2	
		026	-	035	Auto Program 3	
		036	-	045	Auto Program 4	
		046	-	055	Auto Program 5	
		056	-	065	Auto Program 6	
		066	-	075	Auto Program 7	
		076	-	085	Auto Program 8	
		086	-	095	Auto Program 9	
		096	-	105	Auto Program 10	
		106	-	115	Auto Program 11	
		116	-	125	Auto Program 12	
		126	-	135	Auto Program 13	
		136	-	255	Sound Control	
2	Auto Program Speed / Sound Sensitivity	000	-	255	Auto Program Speed (Low->High) / Sound Sensitivity (Low->High)	Speed / Sensitivity

4 Channel Mode						
Ch.	Function	Values				Sub-Group
1	Dimmer	000	-	255	0% to 100%	Dimmer
2	Strobe	000	-	005	Strobe open	Strobe
		006	-	255	Strobe slow -> fast <1Hz - 20Hz	
3	Auto Programs / Sound Control	000	-	005	no function	Auto Programs / Sound Control
		006	-	015	Auto Program 1	
		016	-	025	Auto Program 2	
		026	-	035	Auto Program 3	
		036	-	045	Auto Program 4	
		046	-	055	Auto Program 5	
		056	-	065	Auto Program 6	
		066	-	075	Auto Program 7	
		076	-	085	Auto Program 8	
		086	-	095	Auto Program 9	
		096	-	105	Auto Program 10	
		106	-	115	Auto Program 11	
		116	-	125	Auto Program 12	
		126	-	135	Auto Program 13	
		136	-	255	Sound Control	
4	Auto Program Speed / Sound Sensitivity	000	-	255	Auto Program Speed (Low->High) / Sound Sensitivity (Low->High)	Speed / Sensitivity

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

11 Channel Mode						
Ch.	Function	Values				Sub-Group
1	Pan	000	-	255	0% to 100%	Pan
2	Tilt	000	-	255	0% to 100%	Tilt
3	Endless Tilt rotation	000	-	005	no function	Endless Tilt
		006	-	126	forward tilt rotation (fast to slow)	
		127	-	128	no movement	
		129	-	255	backward tilt rotation (slow to fast)	
4	Dimmer	000	-	255	0% to 100%	Dimmer
5	Strobe	000	-	005	Strobe open	Strobe
		006	-	255	Strobe slow -> fast <1Hz - 20Hz	
6	Red	000	-	255	0% to 100%	Red
7	Green	000	-	255	0% to 100%	Green
8	Blue	000	-	255	0% to 100%	Blue
9	White	000	-	255	0% to 100%	White
10	Auto Programs / Sound Control (priority over Ch 1 - 3 and 6 - 9)	000	-	005	no function/Ch 1 - 9	Auto Programs / Sound Control
		006	-	015	Auto Program 1	
		016	-	025	Auto Program 2	
		026	-	035	Auto Program 3	
		036	-	045	Auto Program 4	
		046	-	055	Auto Program 5	
		056	-	065	Auto Program 6	
		066	-	075	Auto Program 7	
		076	-	085	Auto Program 8	
		086	-	095	Auto Program 9	
		096	-	105	Auto Program 10	
		106	-	115	Auto Program 11	
		116	-	125	Auto Program 12	
126	-	135	Auto Program 13			
136	-	255	Sound Control			
11	Auto Program Speed / Sound Sensitivity	000	-	255	Auto Program Speed (Low->High) Sound Sensitivity (Low->High)	Speed / Sensitivity

16 Channel Mode						
Ch.	Function	Values				Sub-Group
1	Pan	000	-	255	0% to 100%	Pan
2	Tilt	000	-	255	0% to 100%	Tilt
3	Endless Tilt rotation	000	-	005	no function	Endless Tilt
		006	-	126	forward tilt rotation (fast to slow)	
		127	-	128	no movement	
		129	-	255	backward tilt rotation (slow to fast)	
4	Dimmer	000	-	255	0% to 100%	Dimmer
5	Strobe	000	-	005	Strobe open	Strobe
		006	-	255	Strobe slow -> fast <1Hz - 20Hz	
6	Duration	000	-	255	Flash duration (0ms to 510ms)	Duration
7	Red	000	-	255	0% to 100%	Pixel 1
8	Green	000	-	255	0% to 100%	
9	Blue	000	-	255	0% to 100%	
10	White	000	-	255	0% to 100%	

11	Red	000	-	255	0% to 100%	Pixel 2
12	Green	000	-	255	0% to 100%	
13	Blue	000	-	255	0% to 100%	
14	White	000	-	255	0% to 100%	
15	Auto Programs / Sound Control (priority over Ch 1 - 3 and 7 - 14)	000	-	005	no function/Ch 1 - 14	Auto Programs / Sound Control
		006	-	015	Auto Program 1	
		016	-	025	Auto Program 2	
		026	-	035	Auto Program 3	
		036	-	045	Auto Program 4	
		046	-	055	Auto Program 5	
		056	-	065	Auto Program 6	
		066	-	075	Auto Program 7	
		076	-	085	Auto Program 8	
		086	-	095	Auto Program 9	
		096	-	105	Auto Program 10	
		106	-	115	Auto Program 11	
116	-	125	Auto Program 12			
126	-	135	Auto Program 13			
136	-	255	Sound Control			
16	Auto Program Speed / Sound Sensitivity	000	-	255	Auto Program Speed (Low->High) Sound Sensitivity (Low->High)	Speed / Sensitivity

19 Channel Mode						
Ch.	Function	Values				Sub-Group
1	Pan 1	000	-	255	0% to 100%	Pan Barrel 1
2	Tilt 1	000	-	255	0% to 100%	Tilt Barrel 1
3	Endless Tilt 1 rotation	000		005	no function	Endless Tilt Barrel 1
		006		126	forward tilt rotation (fast to slow)	
		127		128	no movement	
		129		255	backward tilt rotation (slow to fast)	
4	Pan 2	000	-	255	0% to 100%	Pan Barrel 2
5	Tilt 2	000	-	255	0% to 100%	Tilt Barrel 2
6	Endless Tilt 2 rotation	000		005	no function	Endless Tilt Barrel 2
		006		126	forward tilt rotation (fast to slow)	
		127		128	no movement	
		129		255	backward tilt rotation (slow to fast)	
7	Dimmer	000	-	255	0% to 100%	Dimmer
8	Strobe	000	-	005	Strobe open	Strobe
		006	-	255	Strobe slow -> fast <1Hz - 20Hz	
9	Duration	000	-	255	Flash duration (0ms to 510ms)	Duration
10	Red	000	-	255	0% to 100%	Pixel 1
11	Green	000	-	255	0% to 100%	
12	Blue	000	-	255	0% to 100%	
13	White	000	-	255	0% to 100%	
14	Red	000	-	255	0% to 100%	Pixel 2
15	Green	000	-	255	0% to 100%	
16	Blue	000	-	255	0% to 100%	
17	White	000	-	255	0% to 100%	

18	Auto Programs / Sound Control (priority over Ch 1 - 6 and 10 - 17)	000	-	005	no function/Ch 1 - 14	Auto Programs / Sound Control
		006	-	015	Auto Program 1	
		016	-	025	Auto Program 2	
		026	-	035	Auto Program 3	
		036	-	045	Auto Program 4	
		046	-	055	Auto Program 5	
		056	-	065	Auto Program 6	
		066	-	075	Auto Program 7	
		076	-	085	Auto Program 8	
		086	-	095	Auto Program 9	
		096	-	105	Auto Program 10	
		106	-	115	Auto Program 11	
		116	-	125	Auto Program 12	
		126	-	135	Auto Program 13	
136	-	255	Sound Control			
19	Auto Program Speed / Sound Sensitivity	000	-	255	Auto Program Speed (Low->High) Sound Sensitivity (Low->High)	Speed / Sensitivity



